



brennenstuhl®



SICHERHEITSINFORMATIONEN

SAFETY INFORMATION

DE Sicherheitsinformationen

EN Safety information

FR Informations sur la sécurité

NL Veiligheidsinformatie

IT Informazioni sulla sicurezza

SE Säkerhetsinformation

ES Información de seguridad

PL Informacje dotyczące
bezpieczeństwa

CZ Bezpečnostní informace

HU Biztonsági információk

RU Информация о безопасности

TR Güvenlik bilgileri

FI Turvallisuustiedot

GR Πληροφορίες για την ασφάλεια

PT Informações de segurança

EE Ohutusalane teave

SK Bezpečnostné informácie

SI Varnostne informacije

LT Saugos informacija

LV Drošības informācija

HR Sigurnosne informacije

RO Informații privind siguranța

BG Информация за безопасност

DK Oplysninger om sikkerhed

NO Sikkerhetsinformasjon

UA Інформація з техніки безпеки

AR معلومات السلامة

WWW.BRENNENSTUHL.COM

04/11/2024

brennenstuhl® DZL 2016 DE 3655

230V~ / 16(2)A 50Hz

3600W MAX μ

1 x 1,2V Ni-MH, >R100h



-10T40



Made in China 3655 4923
Art. 1 50632 0 / 0483690/4323

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, Seestr.1-3, D-72074 Tübingen
lectra technik ag, Blegistrasse 13, CH-6340 Baar
service@brennenstuhl.com



brennenstuhl®

Bedienungsanleitung
DZL 2016 DE 3655



**Zeitschaltuhr
Comfort-Line**
Digitale Wochenzeitschaltuhr
für den Innenbereich

SICHERHEIT

Bestimmungsgemäße Verwendung

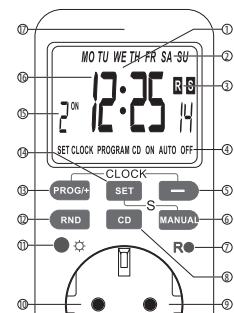
Die digitale Wochenzeitschaltuhr schaltet Strom zum angeschlossenen Verbraucher auf einstellbare Weise ein oder aus.
Das Gerät ist nur zur Verwendung in geschlossenen, trockenen Räumen und nur für den Privatgebrauch bestimmt. Das Gerät darf nur einzeln betrieben werden. Nicht mehrere Zeitschaltuhren hintereinander stecken.
Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung vollständig durchlesen, bevor das Gerät benutzt wird. Die Bedienungsanleitung gehört zum Gerät, auch bei Weitergabe.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht gewerblich nutzen.
- Kinder oder geistig eingeschränkte Personen erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie diese niemals unbeaufsichtigt Elektrogeräte benutzen.
- Das Gerät nur in sicher installierte Steckdosen vollständig einstecken. Nur Verbraucher innerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen des Geräts anschließen.
- Der Stecker des Verbrauchers muss vollständig in die Zeitschaltuhr eingesteckt sein.
- Das Gerät nicht abdecken. Unter der Abdeckung staut sich Hitze, sodass Brandgefahr besteht.
- Das Gerät regelmäßig auf Schäden kontrollieren. Beschädigte Teile nicht ersetzen, sondern an den Hersteller wenden oder das defekte Gerät unweilgerecht entsorgen.
- Das Gerät nicht öffnen. Nach Öffnen des Geräts entfällt jede Gewährleistung.
- Das Gerät enthält einen Akku. Ein defekter Akku kann nur vom Hersteller gewechselt werden.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen und nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Um das Gerät spannungslos zu schalten, das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Heizkörper oder ähnliche Verbraucher nicht an das Gerät anschließen, da diese niemals unbeaufsichtigt betrieben werden dürfen.



GERÄT

- LCD-Anzeige
- Wochentags-Anzeige
- Zufalls-Funktion (Random) / Sommerzeit
- Funktions-Status-Anzeige
- „Minus“-Taste
- „MANUAL“-Taste
- „R“-Taste, Löschen (Reset)
- „CD“-Taste
- Steckdose
- 10 Stecker (Rückseite)
- Hintergrundbeleuchtung
- „RND“-Taste (Zufall)
- „PROG/+“-Taste
- „SET“-Taste
- 15 Programmnummer
- Uhrzeitanzeige
- LED-Funktions-Kontrollleuchte

BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE

Bedienelemente

„MINUS“-Taste (5)

„PROG/+“-Taste (13)

„SET“-Taste (14)

Einstellen der aktuellen Uhrzeit und der Programme auch in Kombination der Tasten.

„MANUAL“-Taste (6)

Auswahl der Betriebsarten ON, AUTO, OFF (EIN, AUTOMATIK, AUS) oder aktivieren und deaktivieren der Programme.

„R“-Taste (7)

Löscht alle Daten im Speicher, einschließlich der aktuellen Uhrzeit und aller Programme.

„CD“-Taste (8)

Aktiviert oder deaktiviert die Rückwärtszähl-Funktion (Countdown-Funktion).

Hintergrundbeleuchtung (11)

Aktiviert oder deaktiviert die Hintergrundbeleuchtung.

„RND“-Taste (12)

Aktiviert oder deaktiviert die zufälligen Ein- und Ausschaltzeiten.

Anzeigeelemente der LCD-Anzeige (1)

Wochentagsanzeige (2)

Die Akkuzurgenanzeige zeigt für:

- MO Montag
- TU Dienstag
- WE Mittwoch
- TH Donnerstag
- FR Freitag
- SA Samstag
- SU Sonntag

Kombinationsmöglichkeiten der Wochentage

1	MO	9	MO TU WETH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WETH FR SA SU	16	MO WE FR SU

R-Symbol (3)

Das R-Symbol zeigt an, dass die Zufalls-Funktion aktiviert ist. Das R-Symbol steht für Random. Mit dieser Funktion schaltet das Gerät in unterschiedlichen Zeitabständen den angeschlossenen Verbraucher ein und aus.

S-Symbol (3)

Zeigt an, dass die Uhrzeit auf Sommerzeit umgestellt ist.

Betriebsart-Anzeige (4)

Zeigt an, in welcher Betriebsart sich das Gerät befindet. Folgende Betriebsarten werden unterschieden:

AUTO = Automatischer Programmbetrieb

ON = Dauerbetrieb EIN

OFF = Dauerbetrieb AUS

Programmnummer-Anzeige (15)

Zeigt in der Funktion PROGRAM die Nummer des Programms an.

Uhrzeit-Anzeige (14)

Zeigt die Uhrzeit in Stunde, Minute, Sekunde.

LED-Funktions-Kontrollleuchte (17)

Die LED-Funktions-Kontrollleuchte leuchtet, wenn die Zeitschaltuhr eingeschaltet ist (in der Status-Anzeige wird „ON“ angezeigt) und der Verbraucher Strom bekommen kann.

FUNKTIONSÜBERSICHT

10 konfigurierbare EIN- / AUS-Programme

Wählbar manuell EIN / AUS oder AUTOMATIK

Rückwärtszähl-Funktion (0-99 Stunden)

Zufalls-Funktion

Sommerzeit / Winterzeit-Funktion

12-/24-Stunden Anzeige wählbar

Zufallsfunktion für eine zufällige Einschaltdauer von 10 bis 31 Minuten wochentage oder Kombination der Tage

16 verschiedene bei Stromausfall

GERÄT VORBEREITEN

Um das Gerät in Betrieb nehmen zu können, müssen Sie:

- Das Gerät aufdecken.
- Alle Einstellungen zurücksetzen.
- Die aktuelle Zeit einstellen.

Gerät aufladen

- Den Stecker (10) in eine 230 Volt Steckdose stecken.
- Der Geräte-Akku wird jetzt aufgeladen.
 - 10 Minuten = Mindestwartzeit
 - 14 Stunden = Akku ist vollgeladen

Alle Einstellungen zurücksetzen

Um das Gerät nicht in der Steckdose stecken.

- Die „R“-Taste (7) mit einem Kaugummiheber oder einem anderen geeigneten Gegenstand kurzzeitig drücken und loslassen.
- 5 Sekunden warten, bis Uhrzeit 0:00:00 angezeigt wird.

Den aktuellen Wochentag und die aktuelle Zeit einstellen

- Die Tasten „PROG/+“ (13) und „Minus“ (5) gleichzeitig drücken, um die Uhrzeit angezeigt zu bekommen.
- Die „SET“-Taste (14) mindestens 2 Sekunden lang drücken, um die Uhr einzustellen. Der Wochentag blinkt.
- Den Wochentag mit der Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) auswählen und mit der „SET“-Taste (14) bestätigen.
- Die Stunde mit der Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) auswählen und mit der „SET“-Taste (14) bestätigen.
- Die Minuten mit der Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) auswählen und mit der „SET“-Taste (14) bestätigen. Die Sekunden sind nicht einstellbar.

GERÄT BEDIENEN

Die Funktionen laufen von der höchsten Priorität Richtung niedrigste.

1 → 2 → 3 → 4

1 MANUEL EIN / AUS

2 ZUFALL

3 RÜCKWÄRTSZÄHLEN

4 PROGRAMM

Wird während der Einstellung eine Pause von mindestens 30 Sekunden eingeleitet, wird automatisch der aktuelle Modus verlassen und wieder die aktuelle Zeit angezeigt. Dann den Modus wieder aktivieren und fortführen.

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten „PROG/+“ (13) und „Minus“ (5) wird der aktuelle Modus beendet und die aktuelle Uhrzeit und der aktuelle Wochentag angezeigt.

Schaltprogramme einstellen

Hinweise:

Darauf achten, dass sich die Einstellungen der Programme nicht überschneiden, um ungewolltes Ein- und Ausschalten zu vermeiden. Programm AUS hat Vorrang vor Programm EIN.

Vor dem Programm aktivieren muss sich die Schaltuhr im AUTO-Modus befinden und die RND- und CD-Funktionen deaktiviert sein.

Es können höchstens 10 Programme eingestellt werden.

Bei dem Programm den EIN- und AUS-Schaltzeitpunkt einstellen.

Einschaltzeitpunkt einstellen

Schaltprogramm Nummer 1.

- Wenn die Uhrzeit angezeigt wird, die „PROG/+“-Taste (13) kurzzeitig drücken. Es wird das Programm-Menü angezeigt „1 ON“ (Programm Nr. 1, ON = EIN).
- Die „SET“-Taste (14) kurzzeitig drücken. Der Wochentag „MO“ blinkt. Den Wochentag oder die Tagesblöcke mit der Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) auswählen.
- Die „SET“-Taste (14) kurzzeitig drücken. Die Stundenzahl „0“ blinkt. Die Stunde mit der Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) auswählen.
- Die „SET“-Taste (14) kurzzeitig drücken. Die Minutenzahl „00“ blinkt. Die Minute mit der Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) auswählen.
- Die „SET“-Taste (14) kurzzeitig drücken um die Einschalt-Einstellung zu bestätigen.

6. Weitere Einstellungen vornehmen oder Modus beenden durch Drücken der Tasten „PROG/+“ (13) und „Minus“ (5).

Ausschaltzeitpunkt einstellen

Schaltprogramm Nummer 1.

- Wenn die Uhrzeit angezeigt wird, die „PROG/+“-Taste (13) kurzzeitig drücken. Es wird das Programm-Menü angezeigt „1 ON“ (Programm Nr. 1, ON = EIN).
- Die „SET“-Taste (14) kurzzeitig drücken. Die Minutenzahl „00“ blinkt. Die Minute mit der Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) auswählen.
- Die „SET“-Taste (14) kurzzeitig drücken um die Ausschalt-Einstellung zu bestätigen.

6. Weitere Einstellungen vornehmen oder Modus beenden durch Drücken der Tasten „PROG/+“ (13) und „Minus“ (5).

Schaltprogramm Nummer 2 bis 10 einstellen.

1. Taste „PROG/+“ (13) mehrmals drücken bis die gewünschte Programm Nummer zum Beispiel „2 ON“ angezeigt wird.
2. Wochentag(e), Stunde und Minute einstellen wie in „Einschaltzeitpunkt einstellen“ Punkte 2 bis 5 beschrieben.
3. Weitere Einstellungen vornehmen oder Modus beenden durch Drücken der Tasten „PROG/+“ (13) und „Minus“ (5).

Schaltprogramm Nummer 2 bis 10 einstellen.

1. Taste „PROG/+“ (13) mehrmals drücken bis die gewünschte Programm Nummer zum Beispiel „2 ON“ angezeigt wird.
2. Wochentag(e), Stunde und Minute einstellen wie in „Einschaltzeitpunkt einstellen“ Punkte 2 bis 5 beschrieben.
3. Weitere Einstellungen vornehmen oder Modus beenden durch Drücken der Tasten „PROG/+“ (13) und „Minus“ (5).

Retriebersarten einstellen EIN/AUTOMATIK/AUS (ON/AUTO/OFF)

Mit der „MANUAL“-Taste (6) die Stromversorgung des Verbrauchers ein- oder ausgeschaltet oder im Automatikbetrieb wirken die eingestellten Programme.

Hinweis:

Wird der Modus von EIN (ON) auf AUTO umgeschaltet, behält die Schaltuhr die Einstellung EIN (ON) bei, das nächste Programm ausgeführt wird.

Bei der Einstellung EIN (ON) leuchtet die rote LED-Funktions-Kontrollleuchte (17).

Zufalls-Funktion

Die Zufalls-Funktion bewirkt die zufällige Einschaltdauer von 10 bis 31 Minuten im Zeitraum von 18:00 bis 6:00 Uhr. Mit der „RND“-Taste (12) (Random) wird die Zufalls-Funktion ein- oder ausgeschaltet. Ist die Funktion eingeschaltet, wird „R“ in der LED-Anzeige angezeigt.

Hinweis:

Die Zufalls-Funktion kann während der PROGRAM- und Rückwärtszähl-Einstellung nicht eingestellt werden.

Rückwärtszähl-Funktion (Countdown)

Rückwärtszähl-Funktion gilt für den Zeitraum 0-99 Stunden / 0-99 Minuten / 0-99 Sekunden. Die Schaltuhr mit der Einstellung EIN (ON) ist während des Rückwärtszählens eingeschaltet und schaltet sich am Ende aus. Die Schaltuhr mit der Einstellung AUS (OFF) ist während des Rückwärtszählens ausgeschaltet und schaltet sich am Ende ein.

Der Modus muss auf „AUTO“ eingestellt sein und die Zufalls-Funktion ist ausgeschaltet.

1. Wenn die Uhrzeit angezeigt wird, die „Minus“-Taste (5) kurzzeitig drücken. In der Status-Anzeige erscheint „CD“.
2. Die „SET“-Taste (14) kurzzeitig drücken. „ON“ oder „OFF“ blinkt.
3. Die Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) drücken und den Rückwärtszähl-Modus für ein- oder Ausschaltzeit (ON / OFF) wählen.
4. Die „SET“-Taste (14) kurzzeitig drücken. Die Stundenzahl „0“ blinkt. Die Stunde mit der Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) auswählen.
5. Die „SET“-Taste (14) kurzzeitig drücken. Die Minutenzahl „00“ blinkt. Die Minute mit der Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) auswählen.
6. Die „SET“-Taste (14) kurzzeitig drücken. Die Sekundenzahl „00“ blinkt. Die Sekunde mit der Taste „PROG/+“ (13) oder „Minus“ (5) auswählen.
7. Die „SET“-Taste (14) zum Bestätigen kurzzeitig drücken.
8. Die „SET“-Taste (8) kurzzeitig drücken um die Rückwärtszähl-Funktion zu aktivieren. In der Anzeige erscheint laufend die aktuelle „Rückwärtszähl“-Zeit.

Durch erneutes Drücken der CD-Taste stoppt das Rückwärtszählen und stellt die eingestellte Rückwärtszähl-Zeit wieder her. Durch erneutes Drücken der CD-Taste beginnt wieder das Rückwärtszählen.

12/24-Stunden Anzeige

Die Tasten „CD“ (8) und „SET“ (14) gleichzeitig drücken um zwischen 12-Stunden (AM/PM) und 24-Stunden Anzeige zu wechseln. AM ist 0-12 Uhr und PM ist 12-24 Uhr.

Sommerzeit / Winterzeit einstellen

Die Tasten „MANUAL“ (6) und „SET“ (14) gleichzeitig drücken, um zwischen Sommer- und Winterzeit zu wechseln. Beim Wechsel zu Sommerzeit, wird „S“ in der LED-Anzeige angezeigt sowie 1 Stunde später. Beim Wechsel zu Winterzeit erlischt „S“ in der LED-Anzeige und 1 Stunde früher wird angezeigt.

REINIGUNG

Gefahr!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Vor dem Reinigen das Gerät vom Stromnetz trennen.

Gefahr!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Kaltes Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen verwenden. Eindringende Flüssigkeit kann zu einem Kurzschluss führen. Das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

ENTSORGUNG



Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 - ElektroG

Bedeutung des durchgestrichenen Mülltonnen-Symbols

Das durchgestrichene Mülltonnen-Symbol bedeutet, dass Sie gesammelt und entsorgt werden müssen. Die Entsorgung erfolgt über den kommunalen Abfallwirtschaftsbetrieb. Altklein- und Altbatterien sind getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Nicht vom Altgerät umschlossene Altbatterien oder Altkleinakkumulatoren sowie Lampen, die zerstrahlungsfrei aus dem Altgerät entfernt werden können, müssen vorher zerstrahlungsfrei entnommen und getrennt entsorgt werden.

Ein Balken unter der Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten können diese aufgrund der Pflicht zur unentgeltlichen Rücknahme bei Vertriebern abgeben. Dies sind im Einzelnen:

- Größere Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²).
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Großgeräte (eine Kantenlänge > 50 cm) gilt; für die 1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0-1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Besitzer von Altgeräten können diese auch im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung sichergestellt ist.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Großgeräte (eine Kantenlänge > 50 cm) gilt; für die 1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0-1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Besitzer von Altgeräten können diese auch im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung sichergestellt ist.

Persönbezogene Daten

Alle Funktionen von Elektro- und Elektronikgeräten werden darauf hin entworfen, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Informationen in Bezug auf die Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Absatz 3 und § 22 Absatz 1 ElektroG

Entsprechende Informationen finden Sie beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) unter: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaftsstatistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

WEEE-Registrierungsnummer

Alle Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten werden darauf hingewiesen, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Informationen in Bezug auf die Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Absatz 3 und § 22 Absatz 1 ElektroG

Entsprechende Informationen finden Sie beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) unter: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaftsstatistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

TECHNISCHE DATEN:

Typbezeichnung: DZL 2016 DE 3655

Betriebsspannung: 230 V ~ 50 Hz

Schaltspannung/-strom: 230 ~ 162/1 A

Schaltleistung: max. 3600 W

Umgebungstemperatur: = 10 bis 40 °C

Zeitabweichung: ± 1 Minute/Monat

Kleinste Schaltzeit: 1 Minute

Programm: 10 EIN/AUS-Programme

AKKU: 1000 mAh > 100 h

EU-Konform

KONFORMITÄTserklärung

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

HERSTELLER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
lectra technik ag · Bleigießstraße 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQs auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com

brennenstuhl®

Operating instructions
DZL 2016 DE 3655



Timer
Comfort-Line
Digital weekly timer
for interior use

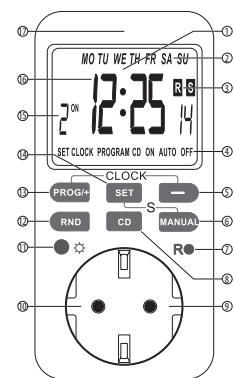
SAFETY

Intended use
The digital weekly timer is used to switch the power supply to the connected appliance on and off and is adjustable. The device is only intended for use in closed, dry rooms and only for private use. The device may only be operated on a stand-alone basis. Never plug in several timers in sequence. Any other use is deemed to be unintended use. The manufacturer does not accept any liability for unintended use.

Operating instructions
Read the entire operating instructions before using the device. The operating instructions are part of the device, even when it is passed on.

Basic safety instructions

- Do not use the device in a commercial context.
- Children or mentally impaired persons do not recognise the dangers which can arise when electrical devices are handled improperly. Ensure that they never use electrical devices without supervision.
- Only plug the device into sockets which have been installed safely and insert the plug completely.
- Only connect appliances which operate within the specified power limits of the device.
- The plug of the appliance must be fully inserted into the timer.
- Do not cover the device. Heat builds up under the cover, creating a fire risk.
- Check the device for damage on a regular basis. Do not replace damaged parts, but contact the manufacturer or dispose of the defective device in an environmentally friendly manner.
- Do not open the device. If the device is opened, all warranties are void.
- The device contains a battery. A defective battery can only be replaced by the manufacturer.
- Do not touch the device with wet hands and avoid contact with water.
- To de-energise the device, disconnect the device from the mains.
- Do not connect heaters or similar appliances to the device, as they must never be operated when unattended.



DEVICE

- LCD display
- Day of the week display
- Random function / daylight saving time
- Function status display
- "Minus" key
- "MANUAL" key
- "R" key, delete (reset)
- "CD" key
- Socket
- Plug (back)
- Backlight
- "RND" key (random)
- "PROG/+ " key
- "SET" key
- Program number
- Time
- LED function indicator light

OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS

Operating elements

"Minus" key (5)
"PROG/+ " key (13)
"SET" key (14)
The current time and the programs also set by using the key combinations.

"MANUAL" key (6)
Selection of operating modes ON, AUTO, OFF or activation and deactivation of the programs.

"R" key (7)
Deletes all data in the memory, including the current time and all program data.

"CD" key (8)
Activates or deactivates the countdown function.

Backlight (11)
Activates or deactivates the backlight.

"RND" key (12)
Activates or deactivates the random switch-on and off times.

Display elements of the LCD display (1)

Day of the week display (2)

The abbreviations stand for:

- MO Monday
- TU Tuesday
- WE Wednesday
- TH Thursday
- FR Friday
- SA Saturday
- SU Sunday

Possible combinations of the days of the week

1	MO	9	MO TU WETH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WETH FR SA SU	16	MO WE FR SU

R-symbol (3)
The R-symbol indicates that the random function is activated. The R-symbol stands for Random. With this function, the device switches the connected appliance on and off at different intervals.

S-symbol (3)
Indicates that the clock has been changed to daylight saving time.

Operating mode display (4)
Indicates the operating mode of the device. A distinction is made between the following operating modes:
AUTO = Automatic program operation
ON = Continuous operation ON
OFF = Continuous operation OFF

Program number display (15)
Displays the program number in the PROGRAM function.

Time display (16)
Displays the time (hour, minute, second).

LED function indicator light (17)
The LED function indicator light lights up when the timer is switched on "ON" is displayed in the status display) and the appliance can get power.

FUNCTIONAL OVERVIEW

- 10 configurable ON / OFF programs
- ON / OFF or AUTO can be selected manually
- Countdown function (0-99 hours)
- Random function
- Daylight saving time/winter time function
- 12/24 hour display can be selected
- Random function for a random switch-on duration of 10 to 31 minutes between 18:00 and 6:00
- 16 different days of the week or combination of days
- Data storage in the event of a power failure

PREPARING THE DEVICE

In order to start using the device, you have to:

- Charge the device.
- Reset all settings.
- Set the current time.

Charging the device

- Insert the plug (10) into a 230V socket.
- The device battery is now being charged.
 - 10 minutes = minimum waiting time
 - 14 hours = battery is fully charged

Resetting all settings

Once the battery is charged, the device does not have to be plugged into a socket.

- Briefly press and release the "R" button (7) with a biro or other suitable object.
- Wait 5 seconds until the time 0:00:00 is displayed.

Set the current day of the week and the current time

- Press the "PROG/+ " (13) and "Minus" (5) keys at the same time to display the time.
- Press the "SET" key (14) for at least 2 seconds to set the clock. The day of the week flashes.
- Select the day of the week with the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key and confirm with the "SET" key (14).
- Select the hour with the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key and confirm with the "SET" key (14).
- Select the minutes with the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key and confirm with the "SET" key (14). The seconds cannot be set.

OPERATING THE DEVICE

The functions are executed from the highest priority to the lowest.

- MANUAL ON / OFF
- RANDOM
- COUNTDOWN
- PROGRAM

If there is a pause of at least 30 seconds during set-up, the current mode is terminated automatically and the current time is displayed again. Then activate and continue the mode again.

Pressing the "PROG/+ " (13) and "Minus" (5) keys at the same time terminates the current mode and the current time and current day of the week are displayed.

Setting the switching programs

Notes:
Make sure that the w/w of the programmes do not overlap to avoid unintentional switching on and off. The OFF program takes priority over the ON program.
Before activating the program, the timer must be in AUTO mode and the RND and CD functions must be deactivated.
A maximum of 10 programs can be set. Set the switch-ON and OFF time of the program.

Setting the switch-on time

- When the time is displayed, briefly press the "PROG/+ " key (13). The "1 ON" program menu is displayed (program no. 1, ON).
- Briefly press the "SET" key (14). The "MO" day of the week flashes. Select the day of the week or the day blocks with the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key.
- Briefly press the "SET" key (14). The hour number "00" flashes. Select the hour with the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key.
- Briefly press the "SET" key (14). The minute number "00" flashes. Select the minute with the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key.
- Briefly press the "SET" key (14) to confirm the switch-on setting.
- Specify additional settings or end the mode by pressing the "PROG/+ " (13) and "Minus" (5) keys.

Setting the switch-off time

- When the time is displayed, briefly press the "PROG/+ " key (13). The "1 ON" program menu is displayed. Use the "PROG/+ " key (13) to select the "1 OFF" switch-off time.
- Set day(s) of the week, hour and minute as described in "Setting the switch-on time", points 2 to 5.
- Specify additional settings or end the mode by pressing the "PROG/+ " (13) and "Minus" (5) keys.

Setting the switching program number 2 to 10.

- Press the "PROG/+ " key (13) repeatedly until the required program number is displayed, e.g. "2 ON".
- Set day(s) of the week, hour and minute as described in "Setting the switch-on time", points 2 to 5.

Setting operating modes ON/AUTO/OFF

The "MANUAL" key (6) is used to switch the power supply of the appliance on or off. In automatic mode, it is used to apply the programs.

Note:
When the mode is switched from ON to AUTO, the timer retains the ON setting until the next program is executed.
With the ON setting, the red LED function indicator light is lit (17).

Random function

The random function results in a random switch-on duration of 10 to 31 minutes during the period from 18:00 to 6:00. The "RND" key (12) (Random) is used to switch the random function on or off. When the function is switched on, "R" is displayed in the LCD display.

Note:
The random function cannot be set during the PROGRAM and countdown setting.

Countdown function

The countdown function applies for the period 0-99 hours / 0-59 minutes / 0-59 seconds. The timer with the ON setting is switched on during the countdown and switches itself off at the end. The timer with the OFF setting is switched off during the countdown and switches itself on at the end.

The mode must be set to "AUTO" and the random function is switched off.

- When the time is displayed, briefly press the "MINUS" key (5). "CD" is shown in the status display.
- Briefly press the "SET" key (14). "ON" or "OFF" is flashing.
- Press the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key and select the countdown mode for the switch-on/off time (ON / OFF). Select the second with the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key. Select the hour with the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key.
- Briefly press the "SET" key (14). The minute number "00" flashes. Select the minute with the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key.
- Briefly press the "SET" key (14). The second number "00" flashes. Select the second with the "PROG/+ " (13) or "Minus" (5) key.
- Briefly press the "SET" key (14) to confirm.
- Briefly press the "S" key (8) to activate the countdown function. The current running "Countdown" time is shown in the display. By pressing the CD key again, the countdown stops and the set countdown time is restored. By pressing the CD key again, the countdown starts again.

12/24 hour display

Press the "CD" (8) and "SET" (14) keys at the same time to switch between 12-hour display (AM/PM) and 24-hour display. AM is 0-12 o'clock and PM is 12-24 o'clock.

Setting daylight saving time / winter time

Press the "MANUAL" (6) and "SET" (14) keys at the same time to switch between daylight saving time and winter time. When switching to daylight saving time, "S" is shown in the LCD display and the time shown is 1 hour later. When switching to winter time, "S" disappears from the LCD display and the time shown is 1 hour earlier.

CLEANING

Danger!
Danger to life due to electric shock.
Disconnect the device from the mains before cleaning.

Danger!
Danger to life due to electric shock.
Do not use water or other liquids for cleaning. If liquid penetrates the device, it can cause a short-circuit. Only clean the device with a clean, dry cloth.

DISPOSAL

Do not dispose of electrical devices in household waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment, used electrical devices must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner. Information on the disposal of the disposed device is provided by the municipal administration or local authority. The product packaging consists of recyclable materials. Place them in the appropriate collection containers.

TECHNICAL DATA:

- Type description: DZL 2016 DE 3655
- Operating voltage/current: 230V - 50Hz
- Switching voltage/current: 230 - 16(2) A max. 3600 W
- Ambient temperature: -10 to 40 °C
- Time deviation: ± 1 minute/month
- Smallest switching time: 1 minute
- Programme: 10 ON/OFF programs
- Battery: NiMH 1.2 V > R 100 h

EU compliant

DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is kept on file by the manufacturer.

UK UK DECLARATION OF CONFORMITY

The UK declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

MANUFACTURER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 | D-72074 Tubingen
Ictria techniq. ag, Biehlstrasse 13 | CH-6340 Baar
Brennenstuhl UK Ltd.
No 1 Royal Exchange - London EC3V 3DG, UK

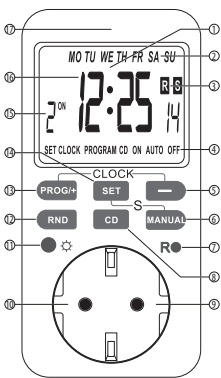
For further information, we recommend the Service/FAQ area on our homepage www.brennenstuhl.com

brennenstuhl®

Kezelési útmutató
DZL 2016 DE 3655



**Időkapcsoló óra
Comfort-Line**
Digitális heti időkapcsoló óra
belső használatra



BIZTONSÁG

Rendeltévesztő használata

A digitális heti időkapcsoló óra beállítása módján be- vagy kikapcsolja az áramot a hozzá csatlakoztatott fogyasztón.
A készülék csak zárt, száraz helyiségben és csak magánélethez használható készült. A készülék csak külön működtethető. Ne csatlakoztasson egymás után több időkapcsoló órára.
Minden, ettől eltérő használat nem minősül rendeltévesztésnek. A nem rendeltévesztési használatból eredő károkat a gyártó nem vállal felelősséget.

Kezelési útmutató

A készülék használata előtt gondosan olvassa el jelen kezelési útmutatót. A kezelési útmutatót a készülékhez tartozik, továbbadás esetén is.

Alapvető biztonsági utasítások

- A készüléket ne használja ipari célra.
- Gyermek vagy szellemi fogyatékos személyek nem ismerik fel azokat a veszélyeket, amelyek az elektronikus készülékek szakszerűtlen kezelése során keletkezhetnek. Soha ne engedje, hogy felügyelet nélkül elektronikus készülékek használjanak.
- A készüléket csak biztonságosan szerelt kiegészítő csatlakoztatás.
- Csak a készülék megadott teljesítményhatárain belüli fogyasztókat csatlakoztasson.
- A fogyasztó csatlakozásait teljesen dugaszolja be az időkapcsoló órába.
- A készüléket ne takarja le. A takarás alatt hő képződik, így tűzveszély áll fenn.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék sérülésmentességét.
- A sérült részeket ne cserélje ki, forduljon a gyártóhoz vagy környezetvédelmi szempontból megfelelő módon ártalmatlanítsa.
- Ne nyissa ki a készüléket. A készülék felnyitása esetén megszűnik a garancia.
- A készülék akkumulátort tartalmaz. A hibás akkumulátort csak a gyártó cserélheti ki.
- Ne fogja meg a készüléket nedves kézzel és ne engedje, hogy vízrel érintkezzen.
- A készülék feszültségmentes tartásához válassza le azt a villamos hálózatról.
- Ne csatlakoztasson fűtőtestet vagy hasonló fogyasztókat a készülékhez, mivel ezek soha nem üzemeltethetők felügyelet nélkül.

A KÉSZÜLÉK

- LCD-kijelző
- Hét napjai kijelző
- Véletleneszerű funkció (random) / nyári időszakmérés
- Funkció-státusz kijelző
- „Minus”-gomb
- „MANUAL” (kézi) gomb
- „R”-gomb, törlés (Reset)
- „CD”-gomb
- Dugaszoló aljzat
- 10 Csatlakozó (háttérvilágítás)
- Háttérvilágítás
- „RND”-gomb (véletlen)
- „PROG/+”-gomb
- „SET”-gomb
- Programszám
- 16 LED
- LED-funkció ellenőrző lámpa

KEZELŐ- ÉS KIJELZŐELEMEK

Kezelőelemek

„MINUS”-gomb (5)

„PROG/+”-gomb (13)

„SET”-gomb (14)

Az aktuális idő és programok beállítása a billentyű kombinációjával.

„MANUAL”-gomb (6)

Az ON (be), AUTO, OFF (ki) üzemmódok kiválasztása vagy a programok aktiválása és deaktiválása

„R”-gomb (7)

Töröl minden adatot a memóriából, az aktuális időt és minden programot beérvényesíti.

„CD”-gomb (8)

Aktiválja vagy deaktiválja a visszazámláló funkciót.

Háttérvilágítás (11)

Aktiválja vagy deaktiválja a háttérvilágítást.

„RND”-gomb (12)

Aktiválja vagy deaktiválja a véletleneszerű be- és kikapcsolási időket.

Az LCD-kijelző (1) kijelzőelemei

Hét napjai kijelző (2)

A rövidítések az alábbiaként jelennek meg:

MO Hétfő
TU Kedd
WE Szerda
TH Csütörtök
FR Péntek
SA Szombat
SU Vasárnap

A hét napjainak kombinációs lehetőségei

1	MO	9	MO TU WETH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WETH FR SA SU	16	MO WE FR SU

R-szimbólum (3)

Az R-szimbólum jelzi, hogy működik a véletleneszerű funkció. Az R-szimbólum a véletlen jelenti (random).
Ezzel a funkcióval a készülék különböző időközönként be- és kikapcsolja a csatlakoztatott fogyasztókat.

S-szimbólum (3)

Azt jelzi, hogy az idő nyári időszakmérésre van állítva.

Üzemmodok kijelző (4)

Azt jelzi, hogy milyen üzemmódban található a készülék.
Az alábbi üzemmódokat különböztetjük meg:
AUTO = automatikus programüzem
ON = tartós üzem BE
OFF = tartós üzem KI

Programszám-kijelző (15)

A PROGRAM funkcióban a program számát jelzi ki.

Időjelző (16)

Az időt jelzi (óra, perc, másodperc).

LED-funkció ellenőrző lámpa (17)

Az LED-funkció ellenőrző lámpa világít, ha az időkapcsoló óra be van kapcsolva (az állapokijelzőben megjelenik az „ON” (be) és a fogyasztó áramot kapgat).

A MŰKÖDÉS ÁTTEKINTÉSE

- 10 konfigurálható BE-/KI-program
- Váltható két BE / KI vagy AUTOMATIKA
- Visszazámláló funkció (0-99 óra)
- Véletleneszerű funkció
- Nyári/TEli időszakmérés funkció
- 12-/24-óra kijelző választás
- Véletleneszerű funkció a 10-31 perces véletleneszerű bekapcsolási időtartamhoz 18:00 és 6:00 óra között
- 16 különböző heteknap vagy a napok kombinációi
- Adattörleszt áramkimaradás esetén

A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

- A készülék szerelése helyezéséhez:
- 1. Törölje fel a készüléket.
- 2. Állítsa vissza minden beállítást.
- 3. Állítsa be az aktuális időt.

A készülék feltöltése

- 1. Helyezze a csatlakozót (10) 230Volt csatlakozó aljzatba.
- 2. A készülék akkumulátora ekkor feltöltődik.
- 10 perc = min. vákációs idő
- 14 óra = az aktuális feltöltődött

Minden beállítás visszaállítása

- Ha feltöltődött az akkú, a készüléket ne dugja a csatlakozó aljzatba.
- 1. Röviden nyomja meg és engedje fel az „R” gombot (7) egy tollal vagy más alkalmas tárgygal.
- 2. Várjon 5 másodpercet, amíg megjelenik a 0:00 00 idő.

Állítsa be az aktuális napot és az aktuális időt.

- Egyidejűleg nyomja meg a „PROG/+” (13) és „Minus” (5) gombokat az idő megjelöléséhez.
- Legalább 2 másodpercig tartsa benyomva a „SET”-gombot (14) az óra beállításához. A hét napja villog.
- A „PROG/+” (13) vagy „Minus” (5) gombbal válassza ki a hét napját és nyugtázza a „SET”-gombbal (14).
- A „PROG/+” (13) vagy „Minus” (5) gombbal válassza ki az órát, és nyugtázza a „SET”-gombbal (14).
- A „PROG/+” (13) vagy „Minus” (5) gombbal válassza ki a percet, és nyugtázza a „SET”-gombbal (14).
- A másodpercek nem beállíthatók.

A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE

A funkció a legmagasabb prioritású az alacsonyabb irányába haladnak.

1 → 2 → 3 → 4

- KEZI BE / KI
- VÉLETLEN
- VISSZAZÁMLÁLÁS
- PROGRAM

Ha a beállítás közben legalább 30 másodperces szünetet látat be, automatikusan elhagyja az aktuális időmérést és ismét az aktuális időt jelenít meg. Ekkor ismét aktiválja az üzemmódot és folytatja.

A „PROG/+” (13) és a „Minus” (5) gombok egyidejű megnyomásával befejezi az aktuális időt, és megjelenik az aktuális idő és az aktuális nap.

Kapcsolási programok beállítása

Figyelmeztetés:
A véletleneszerű be- és kikapcsolás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a programbeállítások ne keresszenek egymást. A KI program elsőbbséget élvez a BE-programmal szemben.
A program aktiválása előtt a kapcsolóóránkat AUTO üzemmódban kell lennie, és az RND- és CD-funkciókat kapcsolja le.
Max. 10 program állítható be. A programai állítsa be a BE- és KI-kapcsolási időpontot.

Bekapcsolási időpont beállítása

1. számú kapcsolási program

- Ha megjelenik az idő, rövid ideig nyomja be a „PROG/+”-gombot (13). Megjelenik a programmenü, 1 ON (programszám 1 ON = BE)
- Rövid ideig nyomja meg a „SET”-gombot (14). A „MO” nap villog. Válassza ki a hét napját vagy a napközöket a „PROG/+” (13) vagy „Minus” (5) gombbal.
- Rövid ideig nyomja meg a „SET”-gombot (14). Villog a „0” órázám. Válassza ki az órát a „PROG/+” (13) vagy „Minus” (5) gombbal.
- Rövid ideig nyomja meg a „SET”-gombot (14). Villog a „00” perczám. Válassza ki a percet a „PROG/+” (13) vagy „Minus” (5) gombbal.
- A bekapcsolási beállítás nyugtáztatásához rövid ideig nyomja meg a „SET”-gombot (14).
- További beállítások végrehajtása vagy a mód befejezése a „PROG/+” (13) és „Minus” (5) gombok megnyomásával.

Kikapcsolási időpont beállítása

1. számú kapcsolási program

- Ha megjelenik az idő, rövid ideig nyomja be a „PROG/+”-gombot (13). Megjelenik a programmenü, 1 ON. A „PROG/+”-gombbal (13) válassza ki az, 1 OFF (KI) kikapcsolási időpontot.
- A hét napjainak, óra és perc beállítását a „Bekapcsolási időpont beállítás” 2.5. Pontjában leírjuk szent.
- További beállítások végrehajtása vagy a mód befejezése a „PROG/+” (13) és „Minus” (5) gombok megnyomásával.

A 2-10. kapcsolási program beállítása.

- Többször nyomja meg a „PROG/+” (13) gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt programszám, pl. „2 ON”.
- A hét napjainak, óra és perc beállítását a „Bekapcsolási időpont beállítás” 2.5. Pontjában leírjuk szent.

Üzemmódok beállítása BE/AUTOMATA/KI (ON/AUTO/OFF)

A „MANUAL”-gombbal (6) kapcsolhatja be vagy ki a fogyasztó áramellátását, vagy a beállított programok automata üzemmódban működnek.

Figyelmeztetés:

Ha az üzemmódot BE-ről (ON) AUTO-ra kapcsolja, a kapcsolóóra megtartja a BE (ON) beállítást, amíg a következő program kivételéhez nem kerül.
A BE (ON) beállítás esetén világít a piros LED-funkció ellenőrző lámpa (17).

Véletleneszerű funkció

A véletleneszerű funkcióval 10-31 perces bekapcsolási időtartam érhető el a 18:00 óráig 6:00 óráig terjedő időszakban. Az „RND”-gombbal (12) (random) be- vagy kikapcsolhatja a véletleneszerű funkció.
Ha bekapcsolja a funkciókat, az LCD-kijelzőben megjelenik az „R”.

Figyelmeztetés:

A véletleneszerű funkció a PROGRAM- és visszazámláló beállítás alatt nem állítható be.

Visszazámláló funkció (countdown)

A visszazámláló funkció a 0-99 óra / 0-59 perc / 0-59 másodperc időszakra érvényes.
A BE (ON) beállítási kapcsolóval a visszazámlálás közben be van kapcsolva a a végén kikapcsol.
A KI (OFF) beállítási kapcsolóval a visszazámlálás közben ki van kapcsolva a a végén bekapcsol.

Az üzemmódot „AUTO”-ra kell állítani és a véletleneszerű funkció ki van kapcsolva.

- Ha megjelenik az idő, rövid ideig nyomja be a „Minus”-gombot (5). Az állapot kijelzőben megjelenik a „CD”.
- Rövid ideig nyomja meg a „SET”-gombot (14). Villog az „ON” vagy „OFF”.
- Nyomja meg a „PROG/+” (13) vagy „Minus” (5) gombot, és válassza ki a visszazámlálási módot a be- vagy kikapcsolási időt (ON / OFF).
- Rövid ideig nyomja meg a „SET”-gombot (14). Villog a „0” órázám. Válassza ki az órát a „PROG/+” (13) vagy „Minus” (5) gombbal.
- Rövid ideig nyomja meg a „SET”-gombot (14). Villog a „00” perczám. Válassza ki a percet a „PROG/+” (13) vagy „Minus” (5) gombbal.
- Rövid ideig nyomja meg a „SET”-gombot (14). Villog a „00” másodperc szám. Válassza ki a másodpercet a „PROG/+” (13) vagy „Minus” (5) gombbal.
- Hyugyalátnához rövid ideig nyomja meg a „SET”-gombot (14).
- A visszazámlálási funkció aktiválásához rövid ideig nyomja meg az „S” gombot (8). A kijelzőben folyamatosan megjelenik az aktuális „visszazámlálási” idő.
A CD-gomb törléssel megnyomásával leáll a visszazámlálás és visszaáll a beállított visszazámlálási idő.
A CD-gomb törléssel megnyomásával újraszámolódik a visszazámlálás.

12-/24-óra kijelző

A 12-órás (AM/PM) és 24-órás kijelző között váltásához egyidejűleg nyomja meg a „CD” (8) és „SET” (14) gombokat. Az AM a 0-12 óra, a PM a 12-24 óra.

Nyári/TEli időszakmérés beállítása

A nyári és téli időszakmérés közötti váltásához egyidejűleg nyomja meg a „MANUAL” (6) és „SET” (14) gombokat. Nyári időszakmérés váltás esetén az LCD-kijelzőn „S” jelenik meg, valamint 1 órával később leír. Téli időszakmérés váltás esetén az LCD-kijelzőről eltűnik az „S” és 1 órával előbbi idő jelenik meg.

TISZTÍTÁS

Veszély!

Életveszély áramütés miatt.
Tisztítás előtt válassza le a készüléket a hálózatról.

Veszély!

Életveszély áramütés miatt.
Tisztításához ne használjon vizet vagy egyéb folyadékokat. A helyi folyadék tisztítástól idejétől el. A készüléket csak lágy, száraz kendővel tisztítsa meg.

ÁRTALMATLANÍTÁS



Az elektronikus készülékeket ne a kommunális hulladékkal együtt távolítsa el!

Az elektronikus és elektronikai készülékekre vonatkozó 2012/19/EK európai irányelv szerint a használt elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrahalmazásba kell adni. A használt készülék ártalmatlanításától további információkat az információszt vagy városüzemeltetés ad. A termékmagas újrahalmazott anyagokból készült. Ezeket megfelelő gyűjtőtartályokba helyezze.

MŰSZAKI ADATOK:

Típusmegnevezés: DZL 2016 DE 3655
Üzemi feszültség: 230V ~ 50 Hz
Kapcsolási feszültség / áram: 230 ~ 16(2) A
Kapcsolási teljesítmény: max. 3600 W
Környezeti hőmérséklet: -10 ~ 40 °C
Időlejtés: ± 1 perc/hónap
Legkisebb kapcsolási idő: 1 perc
Programok: 10 BE-/KI-program
Akkú: NiMH 1.2 V > R 100 h
EU-konform

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelő ségi nyilatkozat a gyártóról található.

GYÁRTÓ

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 D-72074 Tübingen
Ictra technik ag Bielegrasse 13 CH-6340 Baar

További információkért ajánljuk figyelmeztető honlapunkon a www.brennenstuhl.com oldalon a Service/FAQ (GYIK) menüt.

brennenstuhl®

Gebruiksaanwijzing
DZL 2016 DE 3655



Tijdschakelaar
Comfort-Line
Digitale wektijdschakelaar
voor binnenshuis

VEILIGHEID

Beoogd gebruik

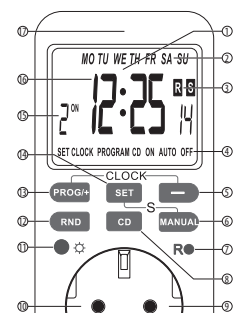
De digitale wektijdschakelaar schakelt op een instelbare manier elektriciteit naar de aangesloten verbruiker.
Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in gesloten, droge ruimtes en voor privégebruik. Het apparaat mag alleen afzonderlijk worden bediend. Plaats niet meerdere tijdschakelaars in serie achter elkaar.
Verder gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd.
Voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik aansprakelijk de fabrikant geen aansprakelijkheid.

Gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door voordat u het apparaat gebruikt. De gebruiksaanwijzing hoort bij het apparaat, ook bij het doorgaan.

Fundamentele veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat niet commercieel.
- Kinderen of verstandelijk gehandicapte personen erkennen de gevaren niet die kunnen voortvloeien uit een onjuist gebruik van elektrische apparaten. Laat hen nooit elektrische apparaten gebruiken zonder toezicht.
- Sluit het apparaat alleen volledig aan op goed geïnstalleerde stopcontacten.
- Sluit alleen verbruikers aan binnen de gespecificeerde prestatielimieten van het apparaat.
- De stekker van de verbruiker moet volledig in de timer worden gestoken.
- Bedek het apparaat niet. Onder de afdekking wordt warmte opgebouwd, zodat brandgevaar ontstaat.
- Controleer het apparaat regelmatig op schade. Vervang beschadigde onderdelen niet, maar neem contact op met de fabrikant of voer het defecte apparaat op een milieuvriendelijke manier af.
- Open het apparaat niet. Na het openen van het apparaat vervalt elke garantie.
- Het apparaat bevat een batterij. Een defecte batterij kan alleen door de fabrikant worden vervangen.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen en breng het niet in contact met water.
- Koppel het apparaat los van het stroomnet om het apparaat spanningsloos te maken.
- Sluit geen radiatoren of soortgelijke apparaten op het apparaat aan, want ze mogen nooit zonder toezicht worden gebruikt.



APPARAAT

- 1 LCD-display
- 2 Wekdagen-weergave
- 3 Willekeurige functie (random)/zometijd
- 4 Functie-toetsweergave
- 5 „Aller“-toets
- 6 „MANUAL“-toets (handmatig)
- 7 „R“-toets, wissen (Reset)
- 8 „CD“-toets
- 9 Stopcontact
- 10 Stekker (nagel)
- 11 Achtergrondverlichting
- 12 „RND“-toets (random)
- 13 „PROG/+“-toets
- 14 „SET“-toets
- 15 Programmanummer
- 16 Tijd
- 17 LED-functie controlelampe

BEDIENINGS- EN WEERGAVE-ELEMENTEN

Bedieningselementen

„MINUS“-toets (5)

„PROG/+“-toets (13)

„SET“-toets (14)

De huidige tijd en programma's instellen ook in combinatie met de toetsen.

„MANUAL“-toets (6)

Selectie van de bedrijfsmodi ON, AUTO, OFF (AAN, AUTOMATISCH, UIT) of activeren of deactiveren van de programma's.

„R“-toets (7)

Wist alle gegevens in het geheugen, inclusief de huidige tijd en alle programma's.

„CD“-toets (8)

Schakelt de countdown-functie (aftellen) in of uit.

Achtergrondverlichting (11)

Activeert of deactiveert de achtergrondverlichting.

„RND“-toets (12)

Schakelt de willekeurige in- en uitschakeltijden in of uit.

Weergave-elementen van het LCD-display (1)

Wekdagweergave (2)

De afkorting staat voor:

MO Maandag

TU Dinsdag

WE Woensdag

TH Donderdag

FR Vrijdag

SA Zaterdag

SU Zondag

Combinatiemogelijkheden van de wekdagen

1	MO	9	MO TU WETH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WETH FR SA SU	16	MO WE FR SU

R-symbool (3)

Het R-symbool geeft aan dat de willekeurige functie is geactiveerd. Het R-symbool staat voor Random. Met deze functie schakelt het apparaat de aangesloten verbruiker met verschillende intervallen in en uit.

S-symbool (3)

Geeft aan dat de tijd is gewijzigd in zometijd.

Bedrijfsmodusweergave (4)

Geeft aan in welke modus het apparaat zich bevindt.

De volgende bedrijfsmodi worden onderscheiden:

AUTO = Automatische programmabediening

ON = Continue bedrijf AAN

OFF = Continue bedrijf UIT

Programmanummerweergave (15)

Geeft het nummer van het programma aan in de PROGRAMM-functie.

Tijdweergave (16)

Geeft de tijd weer (uur, minuut, seconde).

LED-functie controlelampje (17)

De LED-functie-indicator licht op wanneer de timer is ingeschakeld "ON" wordt weergegeven in het statusdisplay) en de gebruiker kan stroom ontvangen.

FUNCTIE-OVERZICHT

- 10 configureerbare AAN/UIT-programma's
- Selecteerbare handmatige AAN/UIT of AUTOMATISCH
- Aftelfunctie (0-99 uur)
- Randomfunctie
- Zometijd/wintertijd-functie
- 12-24-uurs weergave selecteerbaar
- Randomfunctie voor een willekeurige inschakeltijd van 10 tot 31 minuten tussen 18:00 uur en 6:00 uur
- 16 verschillende dagen van de week of combinaties van de dagen
- Gegevensgegevens bij stroomuitval

APPARAAT VOORBEREIDEN

Om het apparaat te gaan gebruiken, moet u:

1. Het apparaat opladen.
2. Alle instellingen resetten.
3. De actuele tijd instellen.

Apparaat opladen

1. Steek de stekker (10) in een 230 Volt stopcontact.
2. De batterij van het apparaat wordt nu opgeladen.
 - 10 minuten = Minimale wachttijd
 - 14 uur = Batterij volledig opgeladen

Alle instellingen resetten

Als de batterij is opgeladen, moet het apparaat niet op het stopcontact worden aangesloten.

1. Druk kort op de "R"-knop (7) met een balpen of een ander geschikt voorwerp.
2. Wacht 5 seconden totdat tijd 0:00:00 wordt weergegeven.

De huidige dag van de week en de huidige tijd instellen

1. Druk tegelijkertijd op de toetsen "PROG/+ " (13) en "Minus" (5) om de tijd weer te geven.
 2. Druk minimaal 2 seconden op de toets "SET" (14) om de klok in te stellen. De wekdag knippert.
 3. Selecteer de dag van de week met de toets "PROG/+ " (13) of "Min" (5) en bevestig met de toets "SET" (14).
 4. Selecteer het uur met de toets "PROG/+ " (13) of "Min" (5) en bevestig met de toets "SET" (14).
 5. Selecteer de minuten met de toets "PROG/+ " (13) of "Min" (5) en bevestig met de toets "SET" (14).
- De seconden zijn niet instelbaar.

APPARAAT BEDIENEN

De functies lopen van de hoogste prioriteit tot de laagste.

1 → 2 → 3 → 4

1 HANDMATIG AAN/UIT

2 WILLEKEURIG

3 AFTELLEN

4 PROGRAMMA

Als tijdens de installatie een pauze van ten minste 30 seconden wordt ingeroepen, wordt de huidige modus automatisch verlaten en wordt de huidige tijd opnieuw weergegeven. Activeer vervolgens de modus opnieuw en ga door.

Gelukkiglijk drukken op de toetsen "PROG/+ " (13) en "Minus" (5) zal de huidige modus verlaten en de huidige tijd en dag van de week weergeven.

Schakelprogramma instellen

+ Tips:

Zorg ervoor dat de instellingen van de programma's elkaar niet overlappen om onbedoeld in- en uitschakelen te voorkomen. Programma UIT heeft voorrang op Programma AAN. Voordat het programma wordt geactiveerd, moet de timer in de AUTO-modus staan en moeten de functies RND en CD zijn gedeactiveerd. Er kunnen maximaal 10 programma's worden ingesteld. Stel voor het programma de AAN- en UIT-schakeltijd in.

Inschakeltijd instellen

Schakelprogramma nummer 1

1. Wanneer de tijd wordt weergegeven, drukt u kort op de toets "PROG/+ " (13). Het programmamenu "1 ON" wordt weergegeven (Programmanummer 1, ON = AAN).
2. Druk kort op de toets "SET" (14). De wekdag "MO" knippert. Selecteer de dag van de week of de dagblokken met de toets "PROG/+ " (13) of de toets "Minus" (5).
3. Druk kort op de toets "SET" (14). Het cijfer "0" voor de uren knippert. Selecteer het uur met de toets "PROG/+ " (13) of de toets "Minus" (5).
4. Druk kort op de toets "SET" (14). Het cijfer "00" voor de minuten knippert. Selecteer de minuten met de toets "PROG/+ " (13) of de toets "Minus" (5).
5. Druk kort op de toets "SET" (14) om de inschakelinstelling te bevestigen.
6. Verder instellen of de modus verlaten door op de toetsen "PROG/+ " (13) en "Minus" (5) te drukken.

Uitschakeltijd instellen

Schakelprogramma nummer 1

1. Wanneer de tijd wordt weergegeven, drukt u kort op de toets "PROG/+ " (13). Het programmamenu "1 ON" wordt weergegeven. Selecteer de uitschakeltijd "1 OFF" met de toets "PROG/+ " (13).
2. Stel wekdag(en), uur en minuut in zoals beschreven in "Inschakeltijd instellen", punten 2 tot 5.
3. Verder instellen of de modus verlaten door op de toetsen "PROG/+ " (13) en "Minus" (5) te drukken.

Schakelprogramma nummer 2 tot 10 instellen.

1. Druk meermalen keren op de toets "PROG/+ " (13) totdat het gewenste programmanummer, bijvoorbeeld "2 ON" wordt weergegeven.
2. Stel wekdag(en), uur en minuut in zoals beschreven in "Inschakeltijd instellen", punten 2 tot 5.

Bedrijfsmodi instellen AAN/AUTOMATISCH/UIT (ON/AUTO/OFF)

Met de toets "MANUAL" (6) wordt de stroomvoorziening van de verbruiker in- of uitschakeld of in automatische modus, werken de ingestelde programma's.

+ Tip:

Wanneer de modus van AAN (ON) naar AUTO wordt geschakeld, houdt de tijdschakelaar de instelling AAN (ON) totdat het volgende programma wordt uitgevoerd.

Randomfunctie

De randomfunctie regelt de willekeurige inschakeltijd van 10 tot 31 minuten in de periode van 18:00 tot 6:00 uur. Gebruik de toets "RND" (12) (random) om de willekeurige functie in of uit te schakelen. Wanneer de functie is ingeschakeld, wordt "R" weergegeven op het LCD-display.

+ Tip:

De randomfunctie kan niet worden ingesteld tijdens de PROGRAMMA- en aftelfunctie.

Aftelfunctie (Countdown)

De aftelfunctie is van toepassing op de periode 0:59 uur / 0:59 minuten / 0:59 seconden. De tijdschakelaar met de instelling AAN (ON) is aan tijdens het aftellen en wordt aan het einde uitschakeld. De tijdschakelaar met de instelling UIT (OFF) is uit tijdens het aftellen en wordt aan het einde ingeschakeld.

De modus moet worden ingesteld op "AUTO" en de randomfunctie is uitschakeld.

1. Wanneer de tijd wordt weergegeven, drukt u kort op de toets "Minus" (5). Het statusdisplay toont "CD".
2. Druk kort op de toets "SET" (14). "ON" of "OFF" knippert.
3. Druk op de toets "PROG/+ " (13) of "Minus" (5) en selecteer de aftelfunctie voor de in- of uitschakeltijd (ON/OFF).
4. Druk kort op de toets "SET" (14). Het cijfer "0" voor de uren knippert. Selecteer het uur met de toets "PROG/+ " (13) of de toets "Minus" (5).
5. Druk kort op de toets "SET" (14). Het cijfer "00" voor de minuten knippert. Selecteer de minuten met de toets "PROG/+ " (13) of de toets "Minus" (5).
6. Druk kort op de toets "SET" (14). Het cijfer "00" voor de seconden knippert. Selecteer de seconden met de toets "PROG/+ " (13) of de toets "Minus" (5).
7. Druk kort op de toets "SET" (14) om te bevestigen.
8. Druk kort op de toets "S" (8) om de aftelfunctie te activeren. De huidige "afteltijd" verschijnt op het display. Als u nogmaals op de CD-toets drukt, stopt het aftellen en wordt de ingestelde afteltijd hersteld. Als u nogmaals op de CD-toets drukt, begint het aftellen weer.

12-/24-Uurs weergave

Druk tegelijkertijd op de toetsen "CD" (8) en "SET" (14) om te schakelen tussen 12-uurs (AAM/PM) en 24-uurs weergave. AM is 0-12 uur en PM is 12-24 uur.

Zometijd/wintertijd instellen

Druk tegelijkertijd op de toetsen "MANUAL" (6) en "SET" (14) om te wisselen tussen zomer- en wintertijd. Wanneer u de zometijd wijzigt, wordt "S" weergegeven op het LCD-display en 1 uur later. Bij het veranderen van de wintertijd verschijnt "S" van het LCD-display en wordt 1 uur eerder weergegeven.

REINIGING

Gevaar!

Levensgevaar door elektrische schok.

Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het schoonmaakt.

Gevaar!

Levensgevaar door elektrische schok.

Gebruik geen water of andere vloeistoffen om te reinigen. Binnenkomende vloeistof kan kortsluiting veroorzaken. Reinig het apparaat alleen met een zachte, droge doek.

VERWIJDERING



Goed elektrische apparaten niet weg met huishoudelijk afval!

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gebruikte elektrische apparaten afzonderlijk worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Informatie over de verwijdering van het niet meer gebruikte apparaat is verkrijgbaar bij de gemeente of het stadsbestuur. De productverpakking bestaat uit recycleerbare materialen. Plaats deze in de overeenkomstige inzamelcontainers.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Type-aanduiding: DZL 2016 DE 3655
Werkspanning: 230V ~ 50 Hz
Schakelspanning/-stroom: 230 ~ 162/1 A
Schakelvermogen: max. 3600 W
Omgevingstemperatuur: -10 tot 40 °C
Tijdfactor: ± 1 minuut/maand
Kleinste schakeltijd: 1 minuut
Programma's: 10 AAN/UIT-programma's
Batterij: NiMH 1,2 V > R 100 h
EU-conform

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring wordt bij de fabrikant gedeponneerd.

FABRIKANT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seststraße 1-3 D-72874 Ebingen

Isecta techniek ag | Blegistrasse 13 CH-6340 Baar

Voor meer informatie bevelen wij de Service/FAQ's-pagina aan op onze homepage www.brennenstuhl.com

brennenstuhl®

Bruksanvisning
DZL 2016 DE 3655



Kopplingsur
Comfort-Line

Digitalt veckokopplingsur
för användning inomhus

SÄKERHET

Åvsedd användning

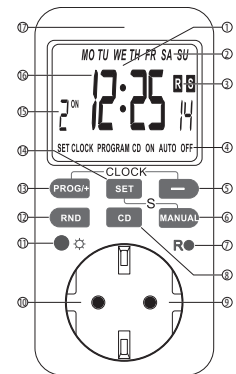
Ett digitalt veckokopplingsur kopplar till och från elström till en ansluten förbrukare på ett inställbart sätt. Enheten är bara avsedd för användning i stängda och torra rum och koppla in flera kopplingsur seriellt. All annan användning gäller som ej avsedd. Tillverkaren avser sig ansvar för skador som uppkommer av ej avsedd användning.

Bruksanvisning

Läs igenom den här bruksanvisningen innan du använder utrustningen. Bruksanvisningen är en del av utrustningen, även vid ågarbyte.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

- Ändrad inte enheten i kommersiellt tyfte.
- Barn eller personer med psykisk nedsättning förstår inte de faror som kan uppkomma då elutrustning används på felaktigt sätt. Låt dem aldrig använda elutrustning utan uppsikt.
- Koppla bara utrustningen till säkert installerade eluttag.
- Använd bara förbrukare som utrustningens angivna effektklasser.
- Förbrukarens elkontakt ska vara helt intryckt i kopplingsuret.
- Täck inte över utrustningen. Under övertäckningen lagras värme så att det uppstår brandfara.
- Kontrollera regelbundet att det inte har uppkommit skador på utrustningen. Byt in ett skadade delar, stället ska du vänta dag till tillverkaren eller bortskafla den defekta utrustningen på ett miljövänligt sätt.
- Öppna inte utrustningen. Om du öppnar utrustningen upphör alla garantier att gälla.
- Utrustningen har ett batteri. Ett defekt batteri kan bara bytas ut av tillverkaren.
- Håll inte utrustningen med fuktiga händer och låt den inte komma i kontakt med vatten.
- För att koppla utrustningen strömlöst ska du koppla utrustningen från elnätet.
- Anslut inte värmekälla eller liknande förbrukare till utrustningen då dessa aldrig får drivas oavskade.



UTRUSTNING

- 1 LCD-display
- 2 Veckodagsdisplay
- 3 Slumpfunktion (Random) / sommartid
- 4 Funktionsbatastdisplay
- 5 "Minus"-knapp
- 6 "MANUAL"-knapp
- 7 "R"-knapp, radera (Reset)
- 8 "CD"-knapp
- 9 Eluttag
- 10 Elkontakt (baksidan)
- 11 Bakgrundsbelysning
- 12 "RND"-knapp (slump)
- 13 "PROG/+"-knapp
- 14 "SET"-knapp
- 15 Programnummer
- 16 Klockslag
- 17 LED-funktionskontrollampa

MANÖVER- OCH DISPLAYKOMponenter

Manöverkomponenter

- "MINUS"-knapp (5)
 - "PROG/+"-knapp (13)
 - "SET"-knapp (14)
- Ställa in aktuellt klockslag och programmen även i knappkombination.
- "MANUELL"-knapp (6)
Val av driftsätt ON, AUTO, OFF (TILL, AUTOMATIK, FRÅN) eller aktivering och avaktivering av knapparna.
 - "R"-knapp (7)
Raderar alla data i lagringen, även aktuellt klockslag och alla program.
 - "CD"-knapp (8)
Aktiverar eller avaktiverar nedräkningsfunktionen (countdownfunktion).

Bakgrundsbelysning (11)

Aktiverar eller avaktiverar bakgrundsbelysningen.

"CD"-knapp (8)

Aktiverar eller avaktiverar nedräkningsfunktionen (countdownfunktion).

"RND"-knapp (12)

Aktiverar eller avaktiverar slumpmässiga till- och frånkopplingsstider.

Displaykomponenter på LCD-displayen (1)

Veckodagsdisplay (2)

Förklaringsmatta står för:
MO Måndag
TU Tisdag
WE onsdag
TH torsdag
FR fredag
SA lördag
SU söndag

Kombinationsmöjligheter för veckodagarna

1	MO	9	MO TU WETH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WETH FR SA SU	16	MO WE FR SU

R-symbol (3)

R-symbolen visar att slumpfunktionen är aktiverad. R-symbolen betyder Random. Med den funktionen kopplar utrustningen till och från de anslutna förbrukarna i olika tidsintervall.

S-symbol (3)

Visar att klockslaget är i sommartid.

Driftsättdisplay (4)

Visar vilket driftsätt som utrustningen är i.

Det skiljs på följande driftsätt:

AUTO = automatisk programdrift

ON = kontinuerlig drift TILL

OFF = kontinuerlig drift FRÅN

Programnummerdisplay (15)

Visar i funktionen PROGRAM-programnumret.

Klockslagsdisplay (16)

Visar klockslaget (timme, minut, sekund).

LED-funktionskontrollampa (17)

LED-funktionskontrollampa lyser då kopplingsuret är tillkopplat (i statusdisplayen visas "ON") och förbrukaren kan få elström.

FUNKTIONSOVERSIKT

- 10 konfigurerbara TILL-/FRÅN-program
- Valbart manuellt TILL/FRÅN eller AUTOMATIK
- Nedräkningsfunktion (0–99 minuter)
- Slumpfunktion
- Sommartids-/vinterdagsfunktion
- 12-/24-timmarsdisplay valbar
- Slumpfunktionen för en slumpmässig tillkopplingsstid från 10 till 31 minuter mellan kl. 18.00 och 6.00.
- 16 olika veckodagar eller kombination av dagar
- Datalagring vid elavbrott

FÖRBEREDA UTRUSTNING

För att kunna ta utrustningen i drift ska du:

1. Ladda upp utrustningen.
2. Återställa alla inställningar.
3. Ställa in aktuella klockslaget.

Ladda utrustningen

1. Koppla elkontakten till ett 230 volts eluttag.
2. Utrustningens batteri laddas nu.
3. 10 minuter = minsta väntetid
4. 14 timmar = batteriet är fulladdat

Återställ alla inställningar

Då batteriet är laddat måste du inte ansluta utrustningen till eluttaget.

1. Tryck och håll "R"-knappen (7) kort med en kulspetspena eller annat lämpligt föremål.
2. Vänta 5 sekunder tills klockslaget 0.00.00 visas.

Ställ in aktuella veckodagen och klockslaget

1. Tryck samtidigt in knapparna "PROG/+ (13) och "Minus (5) för att visa klockslaget.
 2. Tryck "SET"-knappen (14) i minst 2 sekunder för att ställa in tiden. Veckodagen blinkar.
 3. Välj veckodagen med knapp "PROG/+ (13) eller "Minus (5) och bekräfta med "SET"-knappen (14).
 4. Välj timme med knapp "PROG/+ (13) eller "Minus (5) och bekräfta med "SET"-knappen (14).
 5. Välj minuter med knapp "PROG/+ (13) eller "Minus (5) och bekräfta med "SET"-knappen (14).
- Du kan inte ställa in sekunder.

MANÖVRERA UTRUSTNING

Funktionerna kör från högsta prioritet och nedåt.

- 1 → 2 → 3 → 4

1 MANUELLT TILL/FRÅN

2 SLUMP

3 NEDRÄKNING

4 PROGRAM

Om du ligger i en paus på minst 30 sekunder under inställningen lämnas aktuella driftsättet automatiskt och aktuella klockslaget visas igen. Då ska du aktivera driftsättet igen och fortsätta.

Genom att samtidigt trycka knapparna "PROG/+ (13) och "Minus (5) avslutar du aktuella driftsättet och aktuella klockslaget och veckodagen visas.

Ställa in kopplingsprogram

+ Anvisningar:

Se till att programmens inställningar inte överlappar för att undvika en oönskad till- och frånkoppling. Program FRÅN har prioritet före Program TILL.

Innan du aktiverar programmet ska kopplingsuret vara i AUTO-driftsättet och RND- och CD-funktionerna ska vara avaktiverade.

Du kan ställa in högst 10 program. Ställ in TILL- och FRÅN-kopplingsklockslaget i programmet.

Ställa kopplingsklockslag

Kopplingsprogram nummer 1.

1. Då klockslaget visas trycker du kort knapp "PROG/+ (13) (Programmen visas "1 ON" (Program 1, ON = TILL).
2. Tryck kort "SET"-knappen (14). Veckodagen "MO" blinkar. Välj veckodagen eller dagsblock med knapp "PROG/+ (13) eller "Minus (5).
3. Tryck kort "SET"-knappen (14). Taktaket "0" blinkar. Välj timmen med knapp "PROG/+ (13) eller "Minus (5).
4. Tryck kort "SET"-knappen (14). Minutaltet "00" blinkar. Välj minuten med knapp "PROG/+ (13) eller "Minus (5).
5. Tryck kort "SET"-knappen (14) för att bekräfta tillkopplingsinställningen.
6. Utöver flera inställningar eller avsluta driftsätt genom att trycka knapparna "PROG/+ (13) och "Minus (5).

Ställa in frånkopplingsstidpunkt

Kopplingsprogram nummer 1.

1. Då klockslaget visas trycker du kort knapp "PROG/+ (13) (Programmen visas "1 ON". Med "PROG/+ (13) (knappen (13) väljer du frånkopplingsstidpunkten "1 OFF".
2. Ställ in veckodagar, timme och minut som i "Ställa in tillkopplingsklockslag" beskrivet i punkterna 2 till 5.
3. Utöver flera inställningar eller avsluta driftsätt genom att trycka knapparna "PROG/+ (13) och "Minus (5).

Ställ in kopplingsprogram nummer 2 till 10.

1. Tryck knapp "PROG/+ (13) flera gånger tills önskat program, Lex. "2 ON" visas.
2. Ställ in veckodagar, timme och minut som i "Ställa in tillkopplingsklockslag" beskrivet i punkterna 2 till 5.

Ställa in driftsätt TILL/AUTOMATIK/FRÅN (ON/AUTO/OFF)

Med "MANUAL"-knappen (6) kopplar du till eller från förbrukarens strömförbrukning eller automatiskt kör de installerade programmen.

+ Anvisning:

Om du kopplar om driftsättet från TILL (ON) till AUTO behåller kopplingsuret inställningen TILL (ON) tills nästa program utförs. Vid inställningen TILL (ON) lyser röda LED-funktionskontrollampa (17).

Slumpfunktion

Slumpfunktionen sköter slumpmässiga tillkopplingsstiden från 10 till 31 minuter i tidsintervallet från klockan 18.00 till 6.00. Med "RND"-knappen (12) (Random) kopplar du till eller från slumpfunktionen. Om funktionen är tillkopplad visas "R" i LCD-displayen.

+ Anvisning:

Du kan inte ställa in slumpfunktionen vid PROGRAM- och nedräkningsinställningen.

Nedräkningsfunktion (Countdown)

Nedräkningsfunktionen gäller i tidsintervallet

0–99 timmar / 0–59 minuter / 0–59 sekunder.

Kopplingsuret med inställningen TILL (ON) är tillkopplad under nedräkningen och kopplas från efteråt.

Kopplingsuret med inställningen FRÅN (OFF) är frånkopplad under nedräkningen och kopplas till efteråt.

Driftsättet måste vara inställt till "AUTO" och slumpfunktionen är frånkopplad.

1. Då klockslaget visas trycker du kort "Minus"-knappen (5).

I statusdisplayen visas "CD".

2. Tryck kort "SET"-knappen (14). "00" eller "OFF" blinkar.

3. Tryck knapp "PROG/+ (13) eller "Minus (5) och välj nedräkningsdriftsättet för till- eller frånkopplingsstid (ON / OFF).

4. Tryck kort "SET"-knappen (14). Taktaket "00" blinkar. Välj sekunden med knapp "PROG/+ (13) eller "Minus (5).

5. Tryck kort "SET"-knappen (14). Minutaltet "00" blinkar. Välj minuten med knapp "PROG/+ (13) eller "Minus (5).

6. Tryck kort "SET"-knappen (14). Sekundaltet "00" blinkar. Välj sekunderna med knapp "PROG/+ (13) eller "Minus (5).

7. Tryck kort "SET"-knappen (14) för att bekräfta.

8. Tryck kort "SET"-knappen (8) för att aktivera nedräkningsfunktionen. I displayen visas löpande aktuella "nedräkning"-tiden.

Genom att trycka CD-knappen igen stoppar nedräkningen och visar installerade nedräkningsstiden igen.

Genom att trycka CD-knappen igen börjar du nedräkningen igen.

12/24-timmarsdisplay

Tryck samtidigt knapparna "CD (8) och "SET (14) för att växla mellan 12-timmars (AM/PM) och 24-timmarsdisplay. AM är klockan 0–12 och PM är klockan 12–24.

Ställa in sommartid/vintertid

Tryck samtidigt knapparna "MANUAL (6) och "SET (14) för att växla mellan sommar- och vintertid. Vid växling till sommartid visas "S" i LCD-displayen samt 1 timme senare. Vid växling till vintertid locknar "S" i LCD-displayen och 1 timme tidigare visas.

RENGÖRING

Far!

• Livsfara p.g.a. elchock.

Koppla utrustningen från elnätet före rengöring.

Far!

• Livsfara p.g.a. elchock.

Använd inget vatten eller andra vätskor vid rengöringen. Om vätska kommer in kan det bli till kortslutning. Rengör bara utrustningen med en mjuk, torr trasa.

BORTSKAFFANDE



Bortskafla inte utrustning med hushållssoporna!

Enligt europeiska direktivet 2012/19/EC om elektriska eller elektroniska produkter måste använda elektriska produkter samlas in separat och avges till en miljövänlig återvinning. Du kan hitta information hos kommunen om bortskaflande av förbrukad utrustning. Produktförpackningen är gjord av återvinningsbara material. Lagg dem i respektive insamlingscontainer.

TEKNISKA DATA:

Typbeteckning: DZL 2016-DE 3655
Driftspänning: 230 V ~ 50 Hz
Kopplingsänning/ström: 230 V ~ 16(2) A
Kopplingseffekt: max. 3 600 W
Omgivningstemperatur: ±10 till 40 °C
Tidsavvikelse: ±1 minut/månad
Kontakt kopplingsstid: 1 minut
Program: 10 TILL/FRÅN-program
Batteri: NiMH 1,2 V > R 100 h

EU-norm



FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse tillhandahålls av tillverkaren.

TILLVERKARE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestrasse 1-3 D-72874 Eßlingen

lectra technik ag | Bleibitzstrasse 13 CH-6340 Baar

För mer information rekommenderar vi området service/FAQs på vår webbplats www.brennenstuhl.com

brennenstuhl®

Руководство по эксплуатации
DZL 2016 DE 3655



Таймер
Comfort-Line

Цифровой недельный таймер
для использования во
внутреннем помещении

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Использование по назначению

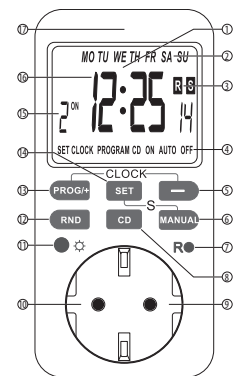
Цифровой недельный таймер включает или отключает питание к подключенному потребителю регуляричным способом. Устройство предназначено исключительно для использования в закрытых сухих помещениях и только для личного пользования. Устройство может эксплуатироваться только отдельно. Не размещать несколько таймеров друг за другом. Любое иное использование считается использованием не по назначению. Производитель не берет на себя ответственность за ущерб, причиненный из-за использования не по назначению.

Руководство по эксплуатации

Перед использованием устройства необходимо полностью прочитать данное руководство по эксплуатации. Руководство по эксплуатации относится к устройству, а также при дальнейшей его передаче.

Основные указания по технике безопасности

- Не использовать устройство в производственных целях.
- Дети или лица с психическими заболеваниями не распознать опасность, которые могут возникнуть при неправильном обращении с электроприборами. Никогда не допускайте использования ними электроприборов без присмотра.
- Полностью вставлять устройство только в прочно установленные розетки.
- Подсоединять потребители только в рамках указанных пределов мощности устройства.
- Штепсель потребителя должен быть полностью вставлен в таймер.
- Не накрывать устройство. Под накрываем ставится жарко, вследствие чего существует опасность возникновения пожара.
- Регулярно проверять устройство на отсутствие повреждений. Не заменять поврежденные детали, а обратиться к производителю или утилизировать неисправное устройство экологически безопасным способом.
- Не открывать устройство. После открытия устройства гарантия не предоставляется.
- Устройство укомплектовано аккумулятором. Замена неисправного аккумулятора может осуществляться только производителем.
- Не прикасаться к устройству мокрыми руками, не допускать контакта с водой.
- Чтобы обеспечить устройство, необходимо отсоединить его от электросети.
- Не подсоединять к устройству радиаторы или аналогичные потребители, поскольку их ни в коем случае нельзя эксплуатировать без присмотра.



УСТРОЙСТВО

- ЖК-дисплей
- Индикатор дней недели
- Случайная функция (Random) / легнее время
- Индикатор остановки функции
- Кнопка «Минус»
- Кнопка «Ручной»
- Кнопка «В», удаление (сброс)
- Кнопка «СД»
- Штепсельный разъем
- Штепсель (задняя сторона)
- Фоновая подсветка
- Кнопка «RND» (случайно)
- Кнопка «PROG/+»
- Кнопка «Установка»
- Номер программы
- Время
- Светодиодная лампа контроля функции

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

- Элементы управления**
- Кнопка «Минус» (5)
 - Кнопка «PROG/+» (13)
 - Кнопка «Установка» (14)
- Установка текущего времени и программ также в комбинации с кнопками.
- Кнопка «Ручной» (6)
 - Выбор режимов работы «ВКЛ.», «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», «ВЫКЛ.» (ON, AUTO, OFF) или активация и деактивация программ.
 - Кнопка «В» (7)
 - Удаляет все данные в памяти, включая данные текущего времени и всех программ.
 - Кнопка «СД» (8)
 - Активирует или деактивирует функцию обратного отсчета (функция «Countdown»).
 - Фоновая подсветка (11)
 - Активирует или деактивирует фоновую подсветку.
 - Кнопка «RND» (12)
 - Активирует или деактивирует случайное время включения и отключения.

Элементы индикации ЖК-индикатора (1)

Индикатор дней недели (2)

Значения сдвигаются:
MO понедельник
TU вторник
WE среда
TH четверг
FR пятница
SA суббота
SU воскресенье

Возможности комбинирования дней недели

1	MO	9	MO TU WE TH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WE TH FR SA SU	16	MO WE FR SA

Знак «В» (3)

Знак «В» показывает, что случайная функция активирована. Знак «В» означает «случайно» (Random). Благодаря этой функции устройство в различные промежуточные времена включает и отключает подсоединенный потребитель.

Знак «СД» (3)

Показывает переход на легнее время.

Индикатор режима работы (4)

Показывает, в каком режиме работы находится устройство. Следует различать такие режимы работы:
AUTO = автоматический режим выполнения программы
ON = непрерывный режим ВКЛ.
OFF = непрерывный режим ВЫКЛ.

Индикатор номера программы (15)

В функции «ПРОГРАММА» (PROGRAM) показывает номер программы.

Индикатор времени (16)

Показывает время (час, минута, секунда).

Светодиодная лампа контроля функции (17)

Светодиодная лампа контроля функции горит, когда таймер включен (на индикаторе состояния отображается «ВКЛ.») и потребитель может получать питание.

ОБОЗОР ФУНКЦИЙ

- 10 конфигурируемых программ ВКЛ./ВЫКЛ.
- Возможность выбора «ручной ВКЛ./ВЫКЛ.» или «АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ».
- Функция обратного отсчета (0-99 часов)
- Случайная функция
- Функция «легнее время» / «Замнее время»
- Возможность выбора индикации 12/24 часа
- Случайная функция для случайной продолжительности включения от 10 до 31 мин в период между 18:00 ч и 6:00 ч
- 16 разных дней недели или комбинаций дней
- Память данных при порчиении подачи электропитания

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

Для ввода устройства в эксплуатацию необходимо:
1. Зарядить устройство.
2. Сбросить все настройки.
3. Установить текущее время.

Зарядка устройства

1. Вставить штепсель (10) в розетку 230 В.
2. Теперь аккумулятор устройства заряжается.
3. 10 минут = минимальное время ожидания
4. 14 часов = аккумулятор полностью заряжен

Сбросить все настройки

Если аккумулятор заряжен, устройство не следует вставлять в розетку.
1. Кратковременно нажмите и отпустите кнопку «В» (7) с помощью биры или другого подходящего предмета.
2. Подождать 5 секунд, пока таймер покажет 0:00:00.

Установить текущий день недели и текущее время

1. Одновременно нажать на кнопку «PROG/+» (13) и «Минус» (5), чтобы отображалось значение времени.
 2. Нажать на кнопку «Установка» (14) не менее 2 секунд, чтобы установить время. День недели мигает.
 3. Выбрать день недели нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).
 4. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).
 5. Выбрать минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).
- Секунды не устанавливаются.

УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Функции выполняются в порядке убывания, начиная от наивысшего приоритета.

1 → 2 → 3 → 4 →

- 1 «РУЧНОЙ ВКЛ./ВЫКЛ.»
- 2 «СЛУЧАЙНАЯ ФУНКЦИЯ»
- 3 «ОБРАТНЫЙ ОТСЧЕТ»
- 4 «ПРОГРАММА»

Если во время настройки устанавливается пауза не менее 30 секунд, осуществляется автоматический выход из текущего режима и снова отображается текущее время. После этого необходимо снова активировать режим и продолжить.

Одновременные нажатия на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5) завершает текущий режим и отображается текущее время и текущий день недели.

Настройка программ переключения

Указания:
Следить за тем, чтобы настройки программы не переключались во избежание нежелательного включения и отключения. Программа «ВЫКЛ.» имеет приоритет перед программой «ВКЛ.»
Перед активацией программы таймер должен находиться в режиме «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», функции «RND» и «СД» должны быть деактивированы.
Можно настроить максимум 10 программ. Установить для программы время «ВКЛ.» и «ВЫКЛ.»

Установка времени включения

- Программа переключения № 1.**
1. Если отображается время, одновременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (№ программы 1, ON = ВКЛ.).
 2. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). День недели «MO» мигает. Выбрать день недели или близкий день нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
 3. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число часов «00» мигает. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
 4. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число минут «00» мигает. Выбрать показание минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
 5. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14) для подтверждения настройки включения.
 6. Осуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

Установка времени отключения

- Программа переключения № 1.**
1. Если отображается время, одновременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (№ программы 1, ON = ВКЛ.).
 2. Выбрать время отключения «1 OFF» (1 ВЫКЛ.) нажатием на кнопку «PROG/+» (13).
 3. Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».

Установка программы переключения с № 2 по № 10.

1. Несколько раз нажать на кнопку «PROG/+» (13) до тех пор, пока не отображится необходимый номер программы, например «2 ON» (2 ВКЛ.).
2. Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».

Установка режимов работы «ВКЛ./АВТОМАТИЧЕСКИЙ/ВЫКЛ.» (ON/AUTO/OFF)

Нажатие на кнопку «Ручной» (6) выключает или отключается закрывание потребителя или в автоматическом режиме работы действуют установленные программы.

Указания:
Если осуществляется переключение режима «ВКЛ.» (ON) на «АВТОМАТИЧЕСКИЙ» (AUTO), таймер сохраняет настройку «ВКЛ.» (ON) до выполнения следующей программы. При настройке «ВЫКЛ.» (OFF) горит светодиодная лампа контроля функции красного цвета (17).

Случайная функция

Случайная функция вызывает случайную продолжительность включения от 10 до 31 мин в период с 18:00 до 6:00 ч. Нажатием на кнопку «RND» (12) (Random) осуществляется включение или отключение случайной функции. Если функция выключена, на ЖК-индикаторе отображается «В».

Указания:

Случайную функцию нельзя установить во время настройки «ПРОГРАММА» и «Обратного отсчета».

Функция обратного отсчета (Countdown)

Функция обратного отсчета действует для периода 0-99 часов / 0-59 минут / 0-59 секунд. Таймер с настройкой «ВЫКЛ.» (OFF) отключен во время обратного отсчета и отключается в конце. Режим необходимо установить на «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», случайная функция отключена.

1. Если отображается время, одновременно нажать на кнопку «Минус» (5). На индикаторе состояния появляется «СД».
2. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). «ВКЛ.» (ON) или «ВЫКЛ.» (OFF) мигает.
3. Нажать на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и выбрать режим обратного отсчета для времени включения или отключения (ON / OFF).
4. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число часов «00» мигает. Выбрать показание часов нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
5. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число минут «00» мигает. Выбрать показание минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
6. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число секунд «00» мигает. Выбрать показание секунд нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
7. Для подтверждения обратного отсчета одновременно нажать на кнопку «Установка» (14).
8. Для активации функции обратного отсчета одновременно нажать на кнопку «СД» (8). На индикаторе непрерывно появляется текущее время «Обратного отсчета».

Повторным нажатием на кнопку «СД» устанавливается обратный отсчет и снова устанавливается установленное время обратного отсчета. Повторным нажатием на кнопку «СД» снова начинается обратный отсчет.

Индикация 12/24 часа

Одновременно нажать на кнопки «СД» (8) и «Установка» (14) для переключения между индикацией 12 часов (AM/PM) и 24 часа. AM для 0-12 часов, PM для 12-24 часа.

Установка летнего / зимнего времени

Одновременно нажать на кнопки «Ручной» (6) и «Установка» (14) для переключения между летним и зимним временем. При переключении на летнее время на ЖК-индикаторе отображается «S», а также время на ЖК-индикаторе гаснет «S». При переключении на зимнее время на ЖК-индикаторе гаснет «S», а также отображается время на 1 час раньше.

ОЧИСТКА

Опасность!

Опасность для жизни при поражении электрическим током. Перед очисткой отключить устройство от электросети.

Опасность!

Опасность для жизни при поражении электрическим током. Не использовать воду или другие жидкости для очистки. Проникающая внутрь жидкость может привести к короткому замыканию. Очищать устройство только мягкой сухой салфеткой.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация

Не утилизировать электроприборы вместе с бытовыми отходами!

Согласно Директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования осуществляется раздельный сбор бытовых и промышленных электроприборов и их утилизация экологически безопасным способом. Данные относительно утилизации вышедшего из строя устройства предоставляет коммунальное или городское управление. Указовка производителя изготовлена из пластика для переработки материалов. Ее необходимо отметить в соответствующий контейнер для сбора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Обозначение типа: DZL 2016 DE 3655
- Рабочее напряжение: 230 В ~ 50 Гц
- Напряжение ток включения: 230 ~ 16(2) А
- Выключаемая мощность: макс. 3600 Вт
- Температура окружающей среды: от -10 до 40 °C
- Отключение времени: ± 1 минута/месяц
- Минимальное время включения: 1 минута
- Программы: 10 программ ВКЛ./ВЫКЛ.
- Аккумулятор: NiMH 1,2 В > R 100 ч

Соответствует нормам ЕС

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ

Декларация соответствия нормам хранится у изготовителя.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestäbele 1-3 · D-72074 Tübingen
Ictca Technik ag · Bleibitzstrasse 13 · CH-6340 Baar

Дополнительную информацию см. в разделе «Сервисное обслуживание». Часть заводских вопросов на нашем сайте www.brennenstuhl.com

brennenstuhl®

Käyttöohje
DZL 2016 DE 3655



Ajastin
Comfort-Line
Digitaalinen viikkoajastin
sisältöihin

TURVALLISUUS

Määräysten mukainen käyttö

Digitaalinen viikkoajastin kytketty liitetyn laitteen virran päälle tai pois päältä ohjelmalla tavalla.
Laitetta saa käyttää vain suljetussa, kuivassa tiloissa, ja se on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Laitetta ei saa käyttää itsenäisenä laitteena. Älä käytä osamateriaaleja asettaessa peräkkään. Kaikentilainen muu käyttö katsotaan määrätysten vastaiseksi. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat määrätysten vastaisesta käytöstä.

Käyttöohje

Lue tämä käyttöohje kokonaan ennen laitteen käyttämistä. Käyttöohje on osa laitetta, myös silloin, jos laite luovutetaan edelleen.

Perusturvallisuusohjeet

- Laitte ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Lapsi ja henkilöitä hyydyttävät aineet eivät siedä vaurioita, jotka syntävät sähkölaiteiden epäsäännöllisestä käytöstä. Älä koskaan anna tällaisien henkilöiden käyttää sähkölaitteita valvomatta heitä.
- Laitteen saa liittää vain turvallisesti asennettuihin pistorasioihin.
- Liitä ajastin vain sellaisiin laitteisiin, jotka vastustavat äimötettyä tehoajastin yhdistettävä laite on kytkettävä pohjaan asti ja täydellisesti ajastimeen.
- Älä peritä laitetta. Puhdettu laite aiheuttaa lämmön pakkaantumisen, mikä puolestaan johtaa tulipaloihin.
- Tarkasta laite säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä vaihda vaurioituneita osia itse vaan käännä valmistajan puoleen tai hävitä viallinen laite ympäristöturvallisesti.
- Älä avaa laitetta. Kaikki takaukset raukeavat, jos laite avataan.
- Laitte sisältää akun. Vain valmistaja saa vaihtaa viallisen akun.
- Älä koske liitteeseen millään käsilä tai anna sen joutua kosketuksiin veden kanssa.
- Kytkeäksesi laitteen jännitteettömäksi irkitä laite virtaverkosta.
- Älä liitä laitetta lämmittimiin tai vastaaviin, koska näitä ei saa koskaan käyttää valvomatta.

LAITE

- LCD-näyttö
- Viikkoajastin
- Sattumatominto (random) / kesäaika
- Minuuttin näyttö
- Minus-painike
- MANUAL-painike
- R-painike, poista (hollaa)
- CD-painike
- Pistoke
- Pistoke (laustapuelulla)
- Taustavalaistus
- RND-painike (sattumatominto)
- PROG/+ -painike
- SET-painike
- Ohjelmanumero
- Kellonaika
- LED-toimintomerkki

OHJAUS- JA NÄYTTÖELEMENTIT

Ohjauslaitteet

MINUS-painike (5)

PROG/+ -painike (13)

SET-painike (14)

MANUAL-painike (6)

R-painike (7)

CD-painike (8)

Taustavalaistus (11)

RND-painike (12)

Ohjelmanumero (15)

Kellonaika (16)

LED-toimintomerkki (17)

Ohjelmanumero (15)

Kellonaika (16)

LED-toimintomerkki (17)

LCD-näytön näyttöelementit (1)

Viikkoajastin näyttö (2)

Liitettyt laitteet toistuvat seuraava:

- MO Maanantai
- TU Tiistai
- WE Keskiviikko
- TH Torstai
- FR Perjantai
- SA Lauanai
- SU Sunnuntai

Viikkoajastin yhdistelmämahdollisuudet

1	MO	9	MO TU WE TH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WE TH FR SA SU	16	MO WE FR SU

R-symboli (3)

R-symboli tarkoittaa, että sattumatominto on aktiivinen. R-symboli on lyhenne sanasta Random (sattumatominto). Kun tämä toiminto on käytössä, ajastin kytkee siihen liitetyn laitteen päälle ja pois päältä sattumatomintoina aikavälillä.

S-symboli (3)

Tarkottaa, että käytössä on kesäaika.

Käyttötilan näyttö (4)

Esittää, missä käytössä laite sillä hetkellä on.

Käytettävissä ovat seuraavat käyttötilat:

AUTO = automaattinen käyttö

ON = jatkuva käyttö PÄÄLLÄ

OFF = jatkuva käyttö POIS

Ohjelmanumero näyttö (15)

Näyttää toiminnoissa PROGRAM ohjelman numeron.

Kellonaika näyttö (16)

Näyttää kellonaika (tunti, minuutti, sekunti).

LED-toimintomerkki (17)

LED-toimintomerkkiä näkyy, kun ajastin on kytketty päälle (näkyvillä esitetään "ON") ja ajastimeen liitetty laite voi saada virtaa.

TOIMINNAN YLEISKATSAUS

- 10 koordinoitua PÄÄLLÄ-POIS-ohjelmaa
- Valettavissa manuaalisin PÄÄLLÄ/POIS tai AUTOMAATTINEN
- Alaspäinlaskutoiminto (0-99 tuntia)
- Sattumatominto
- Kesäaika-/talvikaiktoiminto
- 12/24 tunnin näyttö valittavissa
- Sattumatominto 10-31 minuutin sattumatomintoina päälle
- Kytkeään kello 13 ja kello 06 välillä
- 16 eri viikkoajastin tai päiväyhdistelmä
- Tietojen tallennus sähkökatkon yhteydessä

LAITTEEN VALMISTELU

Laitteen käyttöönottoamiseksi on suoritettava seuraavat tehtävät:

- Lataa laite.
- Paina kaikki asetukset alkuarvoihin.
- Aseta senhetken kellonaika.

Laitteen lataaminen

- Lataa pistoke (10) 230V:n pistorasiaan.
- Paina akku latauskuusi.
- 16 eri minuuttia = lyhyin aika
- 14 tuntia = akku on ladattu täyteen

Kaikkien asetusten palauttaminen alkuarvoihin

- Kun akku on ladattu, laite ei saa olla liitetty pistorasiaan.
- Paina lyhyesti R-painiketta (7) kynällä tai muulla sopivalla esineellä ja vapauta se.
- Oleaa 5 sekuntia niin, että näytöllä näkyy kellonaika 0:00.

Aseta senhetken viikonpäivä ja kellonaika.

- Paina painiketta "PROG/+ (13) ja "Minus" (5) samanaikaisesti niin, että kellonaika näytetään.
- Paina "SET"-painiketta (14) vähintään 2 sekunnin ajan kellonajan asettamiseksi. Viikonpäivä vilkkuu.
- Valitse viikonpäivä painikkeilla "PROG/+ (13) tai "Minus" (5) ja vahvista valinta "SET"-painikkeella (14).
- Valitse tunnit painikkeilla "PROG/+ (13) tai "Minus" (5) ja vahvista valinta "SET"-painikkeella (14).
- Valitse minuutit painikkeilla "PROG/+ (13) tai "Minus" (5) ja vahvista valinta "SET"-painikkeella (14).
- Sekuntia ei voida säätää.

LAITTEEN KÄYTTÖ

Toiminto on esitetty suurimmasta prioriteetista vähäisimpään.

- MANUAALINEN PÄÄLLÄ/POIS
- SÄTTUMATOIMINTA
- ALASPÄINLASKU
- OHJELMA

Jos asettaminen aikana pidetään vähintään 30 sekunnin tauko, senhetkessä tilasta poistetaan automaattisesti, ja näyttöä esitetään jälleen senhetken kellonaika. Aktiivitoi tässä tilanteessa tila uudelleen ja jatka asettamista.

Jos painiketta "PROG/+ (13) ja "Minus" (5) painetaan samanaikaisesti, senhetkinen tila päätetään, ja näyttöä esitetään senhetken kellonaika ja viikonpäivä.

Kytkeäohjelmien asettaminen

Varmistu, etteivät ohjelmien asetukset ole päällekkäisiä, jotta voidaan välttää ei-toivotut päälle- ja poiskytkemisen. Ohjelman POIS-prioriteetti on suurempi kuin ohjelman PÄÄLLÄ.

Ennen ohjelman aktivointia ajastimen on oltava AUTO-tilassa ja RND- ja CD-toimintojen on oltava deaktivoituna.

Korkeintaan 10 ohjelmaa voidaan asettaa. Säädä ohjelmien kohdalla PÄÄLLÄ- ja POIS-kytkäpisteet.

Päällekytkentäajankohdan asettaminen

Kytkeäohjelma numero 1.

- Kun näyttöä esitetään kellonaika, paina "PROG/+ -painiketta (13) lyhyesti. Näytöllä esitetään ohjelmavalkikko "1 ON" (ohjelman 1, ON = PÄÄLLÄ).
- Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Viikonpäivä "MO" vilkkuu. Valitse viikonpäivä tai päiväryhmä painikkeilla "PROG/+ (13) tai "Minus" (5).
- Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Minuuttiarvo "00" vilkkuu. Valitse minuutit painikkeilla "PROG/+ (13) tai "Minus" (5).
- Paina "SET"-painiketta (14) lyhyesti vahvistaaksesi päällekytkentä-asetuksen.
- Suorita muita asetuksia tai päästä tila painamalla painiketta "PROG/+ (13) ja "Minus" (5).

Poiskytkentäajankohdan asettaminen

Kytkeäohjelma numero 1.

- Kun näyttöä esitetään kellonaika, paina "PROG/+ -painiketta (13) lyhyesti. Näytöllä esitetään ohjelmavalkikko "1 OFF" (ohjelman 1, OFF = POIS).
- Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Viikonpäivä "MO" vilkkuu. Valitse viikonpäivä tai päiväryhmä painikkeilla "PROG/+ (13) tai "Minus" (5).
- Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Minuuttiarvo "00" vilkkuu. Valitse minuutit painikkeilla "PROG/+ (13) tai "Minus" (5).
- Paina "SET"-painiketta (14) lyhyesti vahvistaaksesi poiskytkentä-asetuksen.
- Suorita muita asetuksia tai päästä tila painamalla painiketta "PROG/+ (13) ja "Minus" (5).

Aseta kytkentäohjelmaa, numerot 2-10.

- Paina painiketta "PROG/+ (13) useamman kerran, kunnes näytöllä esitetään haluamasi ohjelmanumero, esimerkiksi "2 ON".
- Aseta viikonpäivä(t), tunnit ja minuutit kuten koppeleiden "Päällekytkentäajankohdan asettaminen" kohdissa 2-5 on kuvattu.

Käyttötilojen asettaminen PÄÄLLÄ/AUTOMAATTINEN/POIS (ON/AUTO/OFF)

"MANUAL"-painikkeella (6) ajastimeen liitetyn laitteen viransyöttö kytketään päälle tai pois päältä, tai jos on valittu automaattinen käyttö, käyttötila tulee valittu ohjelmalla.

+ Ohje:

Jos siirtymä tilasta PÄÄLLÄ (ON) tilaan AUTO, ajastin säilyttää asetuksen PÄÄLLÄ (ON) siihen saakka, että suoritetaan seuraava ohjelma.

Sattumatominto

Sattumatomintoa käytettäessä sattumatomintoinen päällekytkentäaika on 10-31 minuuttia klo 18 ja klo 06 välillä. "RND"-painikkeella (12) sattumatomintoa kytketään päälle tai pois päältä. Jos toiminto on kytketty päälle, LED-näytöllä näkyy "R".

+ Ohje:

Sattumatomintoa ei voida asettaa PROGRAM- ja alaspäinlaskuasetusten yhteydessä.

Alaspäinlaskutoiminto (countdown)

Alaspäinlaskutoiminto on voimassa aikavälillä 0-99 tuntia / 0-59 minuuttia / 0-59 sekuntia. Ajustin on kytketty päälle asetuskelloa PÄÄLLÄ (ON) alaspäinlaskun aikana ja kytkettyä tämän jälkeen pois päältä. Ajustin on kytketty päälle asetuskelloa POIS (OFF) alaspäinlaskun aikana ja kytkettyä tämän jälkeen päälle.

Tään on oltava "AUTO" ja sattumatomintoinen on oltava pois päältä.

- Kun näyttöä esitetään kellonaika, paina "Minus"-painiketta (5) lyhyesti. Tilänyttöä näkyy "CD".
- Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). "ON" tai "OFF" vilkkuu.
- Paina painiketta "PROG/+ (13) tai "Minus" (5) ja valitse alaspäinlasku päälle- tai poiskytkentäaika (ON/OFF) varten.
- Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Tuntiarvo "00" vilkkuu. Valitse tunnit painikkeilla "PROG/+ (13) tai "Minus" (5).
- Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Minuuttiarvo "00" vilkkuu. Valitse minuutit painikkeilla "PROG/+ (13) tai "Minus" (5).
- Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Sekuntiarvo "00" vilkkuu. Valitse sekunnit painikkeilla "PROG/+ (13) tai "Minus" (5).
- Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14) vahvistaaksesi asetuksen.
- Paina "S"-painiketta (8) lyhyesti vahvistaaksesi alaspäinlaskutoimintoon. Näytöllä näkyy vähenevä aika, "alaspäinlasku". Kun CD-painiketta painetaan toistamiseen, ajan lasku keskeytyy ja laite ottaa uudelleen käyttöön asetetun alaspäinlaskuajan. CD-painikkeen painaminen vielä kerran käynnistää taas alaspäinlaskun.

12/24 tunnin näyttö

Paina painiketta "CD (8) ja "SET" (14) samanaikaisesti vaihdellaksesi 12 ja 24 tunnin näyttöjen välillä (AM/PM). AM tarkoittaa kellonaikojen 0-12 ja PM kellonaikojen 12-24.

Kesäajan/talvajan asettaminen

Paina painiketta "MANUAL (6) ja "SET" (14) samanaikaisesti vaihdellaksesi kesä- ja talvajan välillä. Siirtymässä kesäaikaan LCD-näytöllä esitetään "S" ja kellonaika on tunnit myöhämpi. Siirtymässä talvikaan LCD-näytöllä näkyy "S" katoaa ja kellonaika on tunnit aikaisempi.

PUHDISTUS

Vaara!

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

Irrota laite verkkovirrasta ennen sen puhdistamista.

Vaara!

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

Älä käytä puhdistamiseen vettä tai muita nesteitä. Laitteen sisään pääsevä vesi voi aiheuttaa oikosulun. Puhdista laite vain pyyhkimällä se pehmeällä, kuivalla liinalla.

HÄVITTÄMINEN



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana! Vuonna 2012/19/VEE mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätyspisteeseen ympäristöstä kunnioittaen. Tietoja vanhojen laitteiden hävittämisestä saat kunnan- ja kaupunkivaltuustosta. Laitteen pakkaus on valmistettu kierrätettävästä materiaalista. Hävitä nämä miltei tarkoitettuihin keräyskeskuksiin.

TEKNISEET TIEDOT:

- Typinimi: DZL 2016 DE 3655
- Käyttöjännite: 230 V ~ 50 Hz
- Kytkentäjännite/-virta: 230V ~ 162A ja enint. 3600 W
- Kytkentätila: -10 ~ +40 °C
- Ympäristön lämpötila: ± 1 minuuttia/kuukausi
- Pienin kytkentäaika: 1 minuutti
- Ohjelmat: 10 PÄÄLLÄ/POIS-ohjelmaa
- Akkus: NiMH 1.2 V > R 100 h

EU-yhdenmukaisuus

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa valmistajalta.

VALMISTAJA

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Steinstraße 1-3 D-72074 Tübingen
Ictra Technik ag Blegistrasse 13 CH-6400 Baar

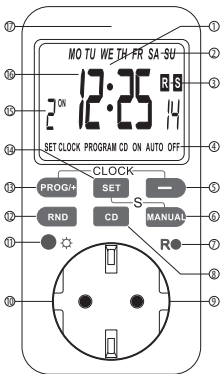
Lisätietoja saat kohdasta Service/FAQs yhteisimmät Internet-sivallta osoitteesta www.brennenstuhl.com

brennenstuhl®

Instruções de utilização
DZL 2016 EN 3655



**Interruptor do temporizador
Comfort-Line**
Temporizador semanal digital
para utilização em interiores



SEGURANÇA

Utilização prevista
O temporizador semanal digital liga ou desliga a alimentação da carga ligada de forma ajustável.
O aparelho destina-se apenas a ser utilizado em compartimentos fechados e secos e apenas para uso privado. O aparelho só pode ser acionado individualmente. Não ligar vários temporizadores em série. Qualquer outra utilização é considerada incorrecta. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorrecta.

Instruções de utilização

Leia este manual de instruções na íntegra antes de utilizar o aparelho. O manual de instruções faz parte integrante do aparelho, mesmo que este seja translúcido.

Instruções básicas de segurança

- Não utilizar o aparelho para fins comerciais.
- As crianças ou as pessoas com deficiência mental não reconhecerem os perigos que podem advir de uma utilização incorrecta dos aparelhos eléctricos. Nunca se deve utilizar aparelhos eléctricos sem supervisão.
- Ligar o aparelho apenas a tomadas instaladas de forma segura.
- Ligar apenas cargas dentro dos limites de potência especificados para o aparelho.
- A ficha do consumidor deve estar totalmente inserida no temporizador.
- Não cubra o aparelho. O calor acumula-se sob a cobertura e existe o risco de incêndio.
- Verificar regularmente se o aparelho apresenta danos. Não substitua as peças danificadas, mas contacte o fabricante ou elimine o aparelho defeituoso de forma ecológica.
- Não abrir o aparelho. A abertura do aparelho implica a anulação da garantia.
- O aparelho contém uma bateria recarregável. Uma bateria defeituosa só pode ser substituída pelo fabricante.
- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas e não o colocar em contacto com a água.
- Para desmontar o aparelho, desligue-o da rede eléctrica.
- Não ligar radiadores ou aparelhos semelhantes ao aparelho, pois estes nunca devem ser deixados sem vigilância.

Elementos de visualização do ecrã LCD (1)

Visualização do dia da semana (2)

As abreviações significam:

MO Segunda-feira
TU Terça-feira
WE Quarta-feira
TH Quinta-feira
FR Sexta-feira
SA Sábado
SU Domingo

Combinações possíveis de dias da semana

1	MO	9	MO TU WE TH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WE TH FR SA SU	16	MO WE FR SU

Símbolo R (3)

O símbolo R indica que a função aleatória está activada. O símbolo R significa Random (aleatório). Com esta função, o aparelho liga e desliga a carga ligada em intervalos diferentes.

Símbolo S (3)

Indica que a hora foi alterada para a hora de verão.

Indicação de modo de funcionamento (4)

Indica o modo de funcionamento em que o aparelho se encontra. É feita uma distinção entre os seguintes modos de funcionamento:
AUTO = Funcionamento automático do programa
ON = Funcionamento contínuo ON
OFF = Funcionamento contínuo OFF

Indicação do número do programa (15)

Apresenta o número do programa na função PROGRAM.

Indicação das horas (16)

Apresenta a hora (hora, minuto, segundo).

Indicador luminoso de função LED (17)

O LED indicador de função acende-se quando o temporizador está ligado (a indicação de estado mostra "ON") e a carga pode receber energia.

RESUMO DAS FUNÇÕES

- 10 programas ON / OFF configuráveis
- Manual seleccionável ON / OFF ou AUTOMÁTICO
- Função de contagem decrescente (0-99 horas)
- Função aleatória
- Função hora de verão/hora de inverno
- Ecrã de 12/24 horas seleccionável
- Função aleatória para um tempo de ligação aleatório de 10 a 31 minutos entre as 18:00 h e as 06:00 h
- 16 dias da semana diferentes ou combinações de dias
- Armazenamento de dados em caso de falta de energia

PREPARAR DISPOSITIVO

Para colocar o aparelho em funcionamento, é necessário:

1. Carregar o dispositivo.
2. Repor todas as definições.
3. Definir a hora atual.

Carregar o dispositivo

1. Introduzir a ficha (10) numa tomada de 230 volts.
2. A bateria do aparelho está agora a ser carregada.
 - 10 minutos = tempo mínimo de espera
 - 14 horas = a bateria está totalmente carregada

Repor todas as definições

Se a bateria estiver carregada, o aparelho não precisa de ser ligado a uma tomada.

1. Premir e soltar brevemente o botão "R" (7) com um pincel ou outro objeto adequado.
2. Aguarde 5 segundos até aparecer a hora 0:00:00.

Definir o dia atual da semana e a hora atual

1. Prima simultaneamente os botões "PROG/+" (13) e "Menos" (5) para visualizar a hora.
 2. Prima o botão "SET" (14) durante pelo menos 2 segundos para acertar o relógio. O dia da semana fica intermitente.
 3. Selecciona o dia da semana com o botão "PROG/+" (13) ou "Menos" (5) e confirma com o botão "SET" (14).
 4. Selecciona a hora com o botão "PROG/+" (13) ou "Menos" (5) e confirma com o botão "SET" (14).
 5. Selecciona os minutos com o botão "PROG/+" (13) ou "Menos" (5) e confirma com o botão "SET" (14).
- Os segundos não são reguláveis.

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

As funções vão da prioridade mais elevada para a mais baixa.

- 1 → 2 → 3 → 4

- 1 MANUAL LIGADO / DESLIGADO
- 2 ACIDENTE
- 3 CONTAGEM
- 4 PROGRAMA

Se houver uma pausa de pelo menos 30 segundos durante a definição, o modo atual é automaticamente abandonado e a hora atual é novamente apresentada. Em seguida, reativar o modo e continuar.

Prima simultaneamente os botões "PROG/+" (13) e "Menos" (5) para sair do modo atual e visualizar a hora e o dia da semana actuais.

Definir programas de comutação

Notas:

Certifique-se de que as definições do programa não se sobrepõem, para evitar ligar e desligar involuntariamente. O programa OFF tem prioridade sobre o programa ON.
Antes de ativar o programa, o temporizador deve estar no modo AUTO e as funções RND e CD devem estar desactivadas.
É possível definir um máximo de 10 programas.
Defina o tempo de ativação e desativação do programa.

Definição do tempo de ligação

Mudar o número do programa 1.

1. Quando a hora for exibida, prima brevemente o botão "PROG/+" (13).
É visualizado o menu do programa "1 ON" (programa n.º 1, ON = Ligado).
2. Prima brevemente o botão "SET" (14). O dia da semana "MO" fica intermitente. Selecciona o dia da semana ou os blocos de dias com o botão "PROG/+" (13) ou "Menos" (5).

3. Prima brevemente o botão "SET" (14). O número da hora "0" pisca. Selecciona o minuto com o botão "PROG/+" (13) ou "Menos" (5).
4. Prima brevemente o botão "SET" (14) para confirmar a definição de ligação.

5. Efectue outras definições ou saia do modo premindo os botões "PROG/+" (13) e "Menos" (5).

Definição do tempo de desativação

Mudar o número do programa 1.

1. Quando a hora for apresentada, prima brevemente o botão "PROG/+" (13). É apresentado o menu do programa "1 ON". Prima o botão "PROG/+" (13) para seleccionar o tempo de desligamento "1 OFF".
2. Definir o(s) dia(s) da semana, a hora e o minuto, como descrito nos pontos 2 a 5 "Definição do tempo de ligação".
3. Efectue outras definições ou saia do modo premindo os botões "PROG/+" (13) e "Menos" (5).

Definir o programa de comutação número 2 a 10.

1. Prima várias vezes o botão "PROG/+" (13) até aparecer o número de programa pretendido, por exemplo "2 ON".
2. Definir o(s) dia(s) da semana, a hora e o minuto, como descrito nos pontos 2 a 5 "Definição do tempo de ligação".

Definir os modos de funcionamento ON/AUTOMATIC/OFF (ON/AUTO/OFF)

O botão "MANUAL" (6) serve para ligar ou desligar a alimentação eléctrica do aparelho ou para ativar os programas programados em modo automático.

Nota:

Se o modo for comutado de ON para AUTO, o temporizador mantém a definição ON até que o programa seguinte seja executado. Quando definido para ON, a luz indicadora de função LED vermelha (17) acende-se.

Função aleatória

A função aleatória aleatoriza o tempo de ligação de 10 a 31 minutos no período das 18:00 às 06:00.
A função aleatória é activada ou desactivada com o botão "RND" (12) (Aleatório). Se a função estiver activada, "R" é apresentado no ecrã LCD.

Nota:

A função aleatória não pode ser definida durante as definições PROGRAM e contagem decrescente.

Função de contagem decrescente (Countdown)

A função de contagem decrescente aplica-se ao período de 0-99 horas / 0-59 minutos / 0-59 segundos.
O temporizador com a definição ON é ligado durante a contagem decrescente e desliga-se no final. O temporizador com a definição OFF é desligado durante a contagem decrescente e ligado no final.

O modo deve estar definido para "AUTO" e a função aleatória está desactivada.

1. Quando a hora é apresentada, prima brevemente o botão "Menos" (5). "CD" aparece no ecrã de estado.
2. Prima brevemente o botão "SET" (14). "ON" ou "OFF" fica intermitente.
3. Prima o botão "PROG/+" (13) ou "Menos" (5) e selecciona o modo de contagem decrescente para o tempo de ligação ou de desligamento (ON / OFF).
4. Prima brevemente o botão "SET" (14). O número da hora "0" pisca. Selecciona a hora com o botão "PROG/+" (13) ou "Menos" (5).
5. Prima brevemente o botão "SET" (14). O número dos minutos "00" pisca. Selecciona o minuto com o botão "PROG/+" (13) ou "Menos" (5).
6. Prima brevemente o botão "SET" (14). O número de segundos "00" pisca. Selecciona o segundo com o botão "PROG/+" (13) ou "Menos" (5).
7. Prima brevemente o botão "SET" (14) para confirmar.
8. Premir brevemente o botão "CD" (8) para ativar a função de contagem decrescente. O visor mostra continuamente a hora atual Tempo de "contagem decrescente".
Premir novamente o botão CD para a contagem decrescente e repõe o tempo de contagem decrescente definido.
Prima novamente o botão CD para recomeçar a contagem decrescente.

Ecrã de 12/24 horas

Prima simultaneamente os botões "CD" (8) e "SET" (14) para alternar entre a indicação de 12 horas (AM/PM) e de 24 horas.
AM é 0-12 horas e PM é 12-24 horas.

Definir a hora de verão / hora de inverno

Prima simultaneamente os botões "MANUAL" (6) e "SET" (14) para alternar entre a hora de verão e a hora de inverno.
Ao mudar para o horário de verão, "S" é apresentado no ecrã LCD e 1 hora depois. Ao mudar para o horário de inverno, "S" desaparece e aparece no ecrã LCD e é apresentada 1 hora antes.

LIMPEZA

Perigo!

Perigo de vida devido a choque eléctrico.
Desligar o aparelho da alimentação eléctrica antes de o limpar.

Perigo!

Perigo de vida devido a choque eléctrico.
Não utilizar água ou outros líquidos para a limpeza. A penetração de líquidos pode provocar um curto-circuito.
Limpar o aparelho apenas com um pano macio e seco.

ELIMINAÇÃO

Não elimine os aparelhos eléctricos no lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ambientalmente correcta.
As informações sobre a eliminação do dispositivo fora de uso são fornecidas pela administração municipal ou pela autoridade local. A embalagem do produto é constituída por materiais recicláveis. Coloque-os nos contentores de recolha adequados.

DADOS TÉCNICOS:

Designação do tipo: DZL 2016 DE 3655
Tensão de funcionamento: 230 V ~ 50 Hz
Tensão/corrente de comutação: 230 ~ 16(2) A
Capacidade de comutação: máx. 3600 W
Temperatura ambiente: -10 a 40 °C
Desvio horário: ± 1 minuto/mês
Tempo de comutação mais curto: 1 minuto
Programas: 10 programas ON/OFF
Bateria recarregável: NiMH 1,2 V > R 100 h

Conformidade com a UE



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade é depositada junto do fabricante.

FABRICANTE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestadt 1-3 D-72074 Tübingen
Ictra Technik ag, Blegistrasse 13 - CH-6340 Baar
Para mais informações, recomendamos a seção Serviço/FAQ na nossa página inicial www.brennenstuhl.com